

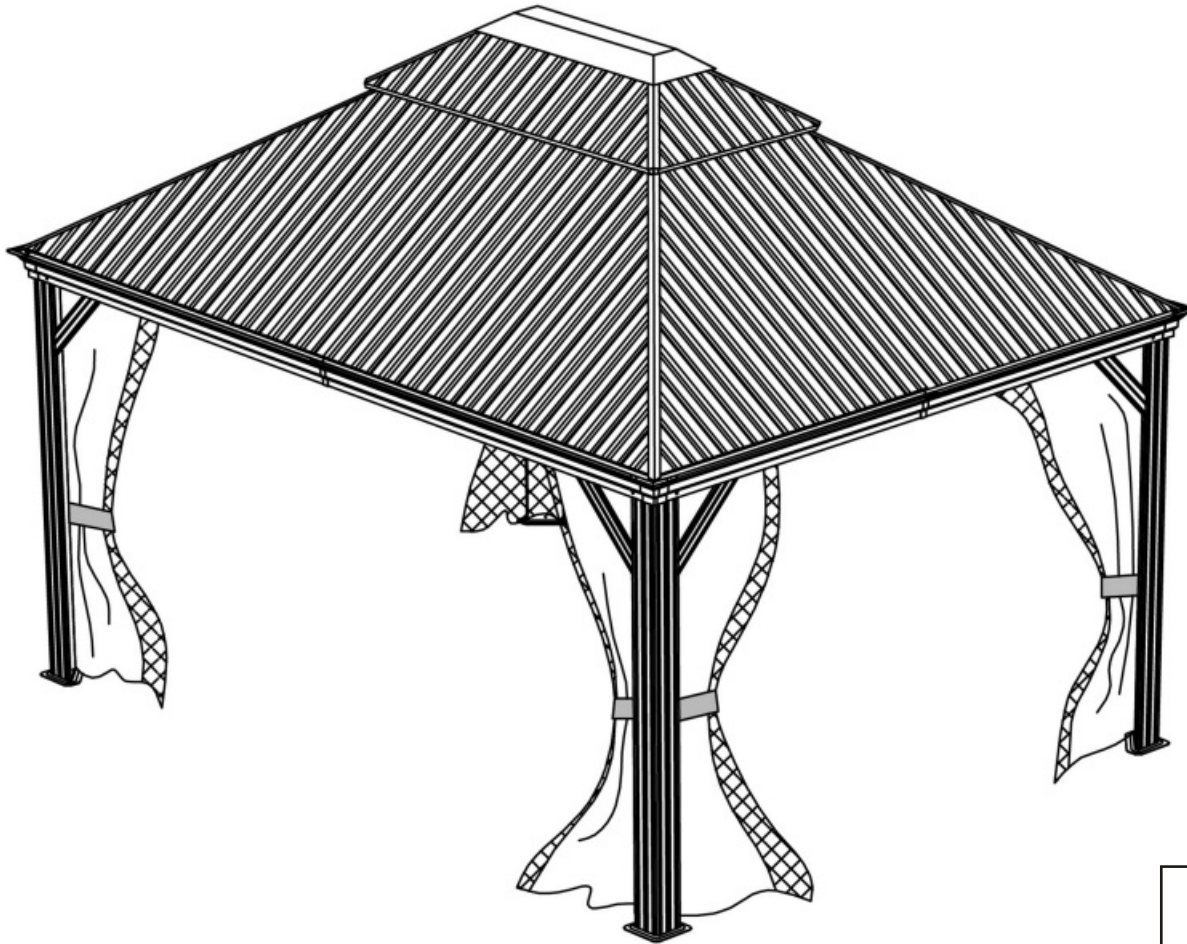
# Hardtop-Pavillon HELENA

Grösse Size Maat  
ca. 300 x 360 x 290 cm



Hardtop-Pavillon HELENA

Hardtop-Paviljoen HELENA



Vor Montage und Benutzung unbedingt sorgfältig lesen und für spätere Zwecke aufbewahren.

Read these instructions carefully before use and assembly and keep for future reference!

Lees deze instructies zorgvuldig door en bewaar ze ter referentie in de toekomst!

Aufbaumasse / Assembly dimensions / Opbouwmaten:  
ca. 300 x 360 x H 290 cm



**Aufbau mit 2-3 Personen!**  
**Assembly with 2-3 persons!**  
**Opbouw met 2-3 personen!**

## Wichtige Hinweise!

Entspricht das gelieferte Produkt Ihrer Bestellung? Ist die Verpackung unversehrt?

Vor dem Aufbau ist der Bausatz auf Vollständigkeit und Richtigkeit der einzelnen Bauteile anhand der Stückliste zu kontrollieren. Schäden oder fehlende Teile müssen vor Aufbau umgehend gemeldet werden. Der Hersteller kann nicht für Schäden die beim Aufbau entstehen haftbar gemacht werden wie z.B. Schrammen, Dellen.

## Important Notes!

Does this product meet your expectations? Is the packaging undamaged?

Before assembly of the product please check if the kit is complete and accurate on basis of the spare part list. Defects or missing parts have to be notified before assembling the product. The manufacturer cannot be held responsible for damages caused during assembly of the product, for example scratches or dents.

## Belangrijke instructies!

Voldoet het geleverde product aan uw bestelling? Is de verpakking onbeschadigd?

Alvorens het product te monteren s.v.p. aan de hand van de checklist controleren of de set compleet is.

Defecten of ontbrekende delen moeten worden gemeld alvorens met de montage te beginnen.

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die ontstaat tijdens het monteren zoals bijv. krassen en deuken.

# Hardtop-Pavillon HELENA

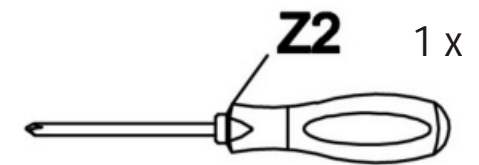
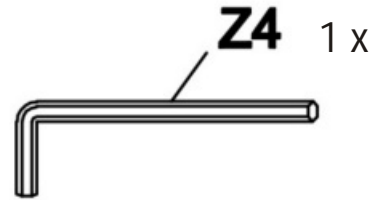
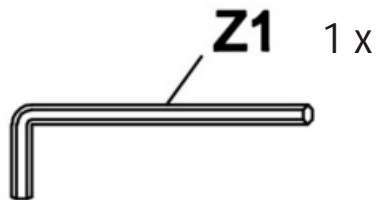
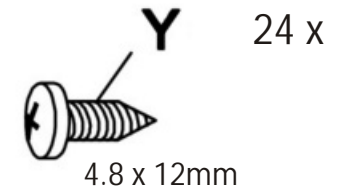
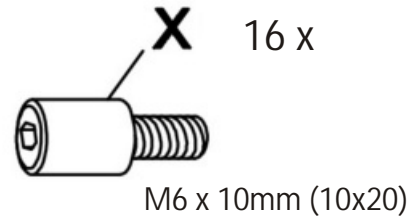
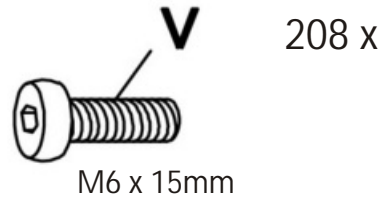
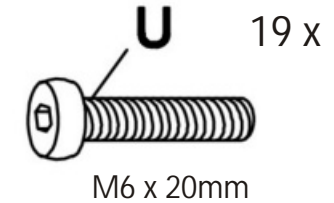
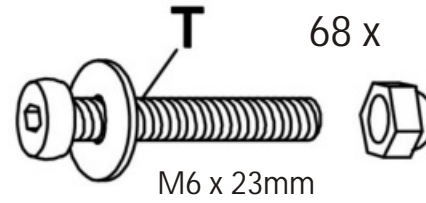
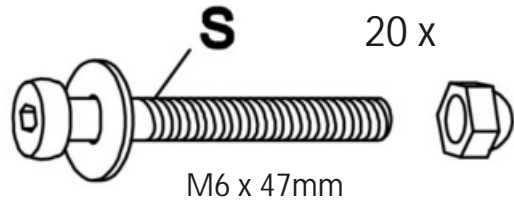
Größe Size Maat  
ca. 300 x 360 x 290 cm



Hardtop-Pavilion HELENA

Hardtop-Paviljoen HELENA

## Stückliste / Spare part list / Onderdelenlijst:



<b>Hinweis:</b>	VORSICHT SCHERSTELLEN MOEGLICH! QUETSCHGEFAHR AN TEILEN MOEGLICH! KLEINKINDER NIE UNBEAUFICHTIGT LASSEN! AUSSER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN!
<b>Information:</b>	CAUTION SCISSOR ACTION ! RISK OF INJURY BY CRUSHING! NEVER LEAVE CHILDREN UNATTENDED! KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN!
<b>Informatie:</b>	VOORZICHTIG SCHAARPLAATSEN! KNEUSGEVAAR! KLEINE KINDEREN NOOIT ZONDER TOEZICHT LATEN! BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN BEWAAREN!

# Hardtop-Pavillon HELENA

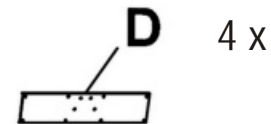
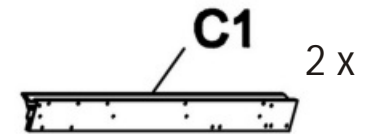
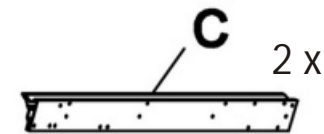
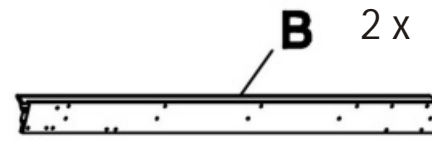
Grösse Size Maat  
ca. 300 x 360 x 290 cm



Hardtop-Pavillon HELENA

Hardtop-Paviljoen HELENA

## Stückliste / Spare part list / Onderdelenlijst:



**Hinweis:** VORSICHT SCHERSTELLEN MOEGLICH! QUETSCHGEFAHR AN TEILEN MOEGLICH! KLEINKINDER NIE UNBEAUFICHTIGT LASSEN! AUSSER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN!  
**Information:** CAUTION SCISSOR ACTION ! RISK OF INJURY BY CRUSHING! NEVER LEAVE CHILDREN UNATTENDED! KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN!  
**Informatie:** VOORZICHTIG SCHAARPLAATSEN! KNEUSGEVAAR! KLEINE KINDEREN NOOIT ZONDER TOEZICHT LATEN! BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN BEWAAREN!

# Hardtop-Pavillon HELENA

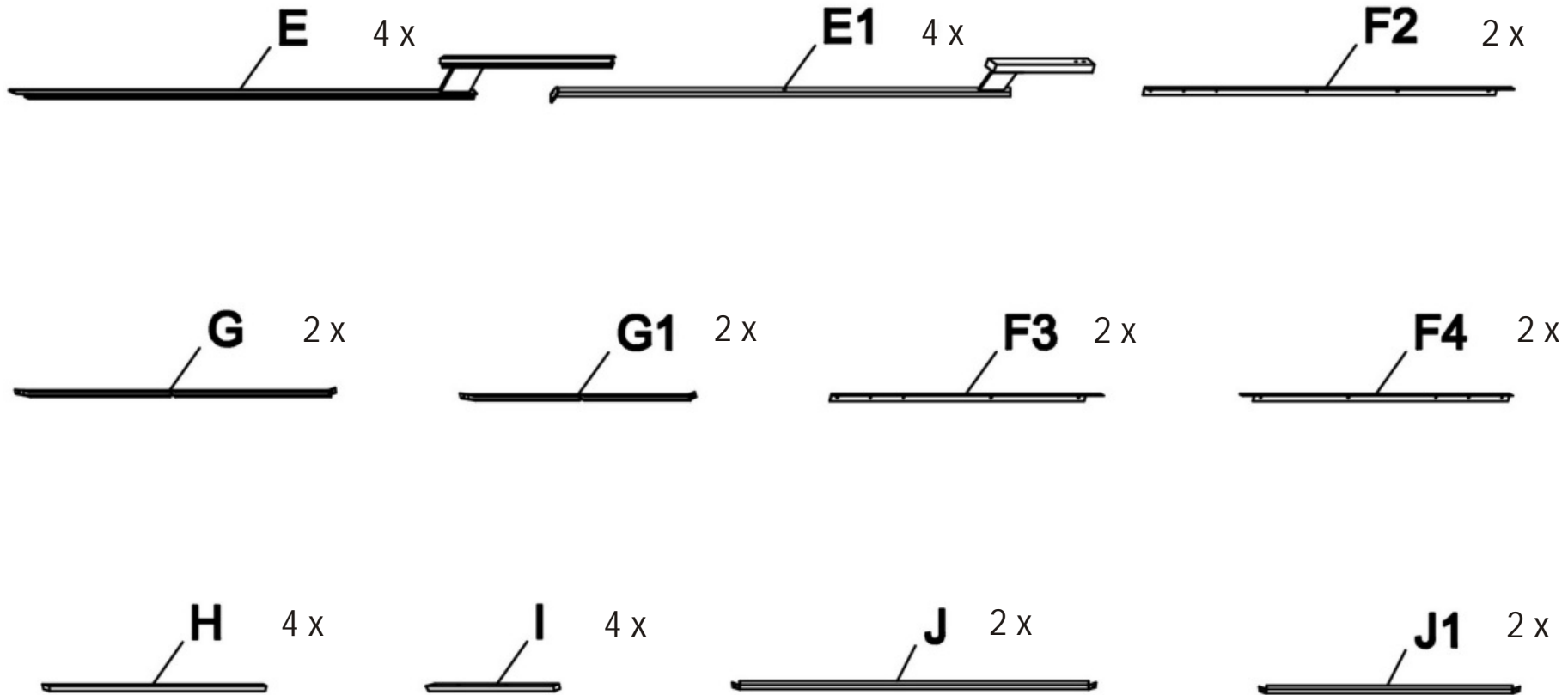
Grösse Size Maat  
ca. 300 x 360 x 290 cm



Hardtop-Pavillon HELENA

Hardtop-Paviljoen HELENA

## Stückliste / Spare part list / Onderdelenlijst:



<b>Hinweis:</b>	VORSICHT SCHERSTELLEN MOEGELICH! QUETSCHGEFAHR AN TEILEN MOEGELICH! KLEINKINDER NIE UNBEAUFICHTIGT LASSEN! AUSSER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN!
<b>Information:</b>	CAUTION SCISSOR ACTION ! RISK OF INJURY BY CRUSHING! NEVER LEAVE CHILDREN UNATTENDED! KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN!
<b>Informatie:</b>	VOORZICHTIG SCHAARPLAATSEN! KNEUSGEVAAR! KLEINE KINDEREN NOOIT ZONDER TOEZICHT LATEN! BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN BEWAAREN!

# Hardtop-Pavillon HELENA

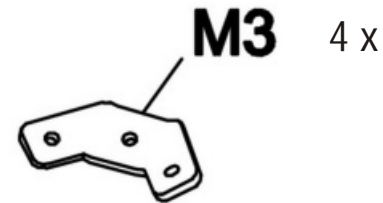
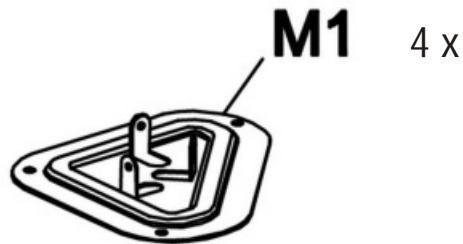
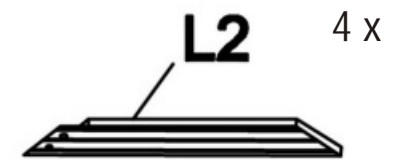
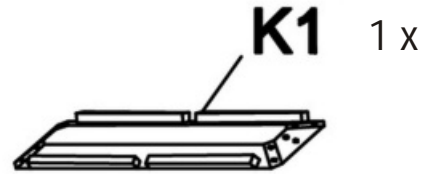
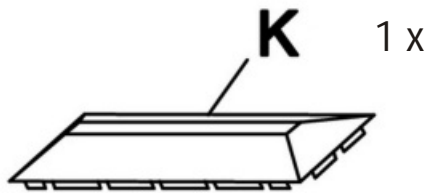
Grösse Size Maat  
ca. 300 x 360 x 290 cm



Hardtop-Pavillon HELENA

Hardtop-Paviljoen HELENA

## Stückliste / Spare part list / Onderdelenlijst:



Hinweis:	VORSICHT SCHERSTELLEN MOEGLICH! QUETSCHGEFAHR AN TEILEN MOEGLICH! KLEINKINDER NIE UNBEAUFICHTIGT LASSEN! AUSSER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN!
Information:	CAUTION SCISSOR ACTION ! RISK OF INJURY BY CRUSHING! NEVER LEAVE CHILDREN UNATTENDED! KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN!
Informatie:	VOORZICHTIG SCHAARPLAATSEN! KNEUSGEVAAR! KLEINE KINDEREN NOOIT ZONDER TOEZICHT LATEN! BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN BEWAAREN!

# Hardtop-Pavillon HELENA

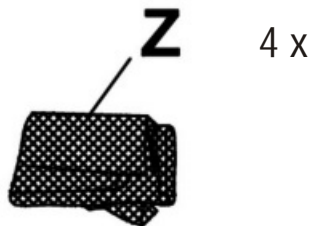
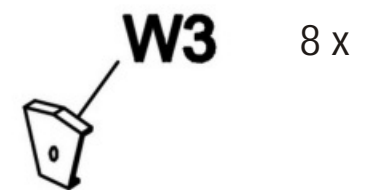
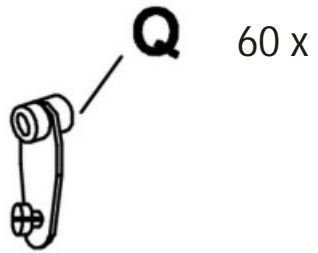
Grösse Size Maat  
ca. 300 x 360 x 290 cm



Hardtop-Pavillon HELENA

Hardtop-Paviljoen HELENA

## Stückliste / Spare part list / Onderdelenlijst:



Hinweis:	VORSICHT SCHERSTELLEN MOEGLICH! QUETSCHGEFAHR AN TEILEN MOEGLICH! KLEINKINDER NIE UNBEAUFICHTIGT LASSEN! AUSSER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN!
Information:	CAUTION SCISSOR ACTION ! RISK OF INJURY BY CRUSHING! NEVER LEAVE CHILDREN UNATTENDED! KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN!
Informatie:	VOORZICHTIG SCHAARPLAATSEN! KNEUSGEVAAR! KLEINE KINDEREN NOOIT ZONDER TOEZICHT LATEN! BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN BEWAAREN!



# Hardtop-Pavillon HELENA

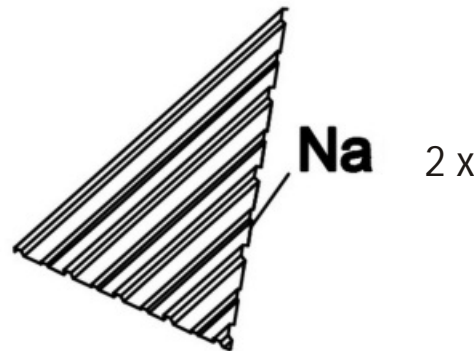
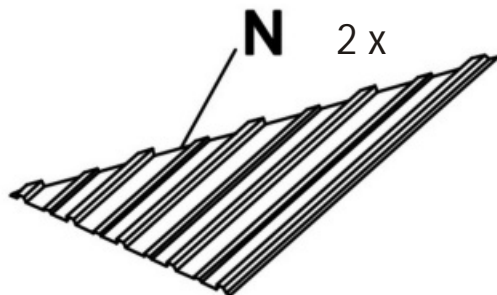
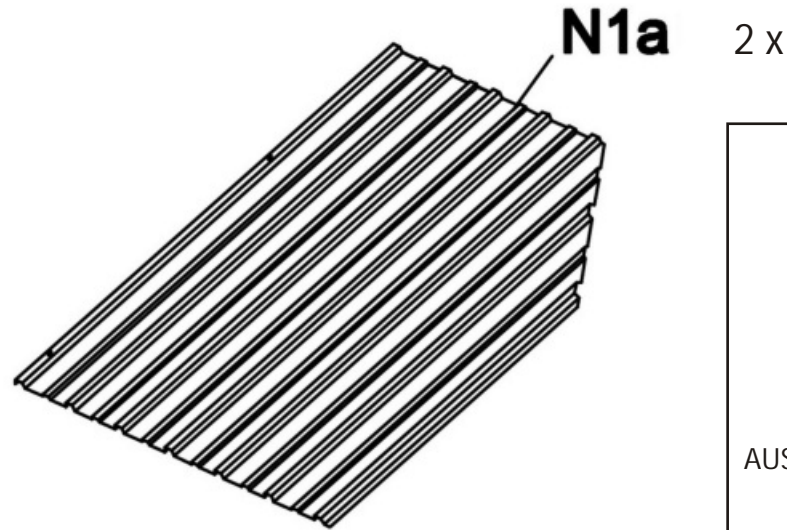
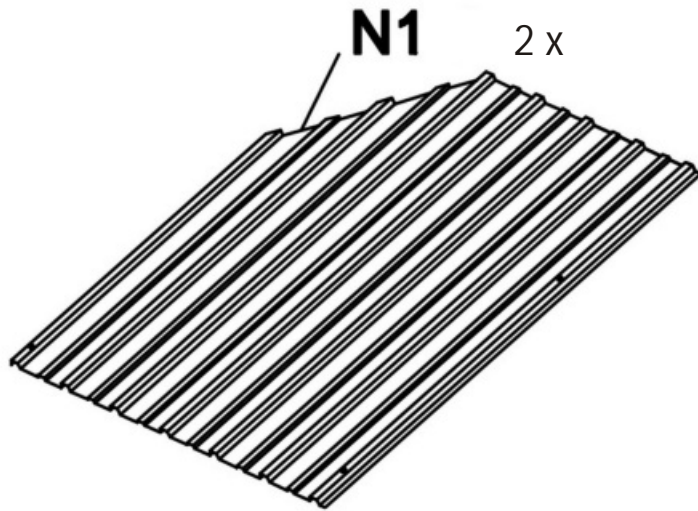
Grösse Size Maat  
ca. 300 x 360 x 290 cm



Hardtop-Pavillon HELENA

Hardtop-Paviljoen HELENA

## Stückliste / Spare part list / Onderdelenlijst:



Hinweis:  
Information:  
Informatie:

VORSICHT SCHERSTELLEN MOEGLICH!  
QUETSCHGEFAHR AN TEILEN MOEGLICH!  
KLEINKINDER NIE UNBEAUFICHTIGT LASSEN!  
AUSSER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN!

CAUTION SCISSOR ACTION!  
RISK OF INJURY BY CRUSHING!  
NEVER LEAVE CHILDREN UNATTENDED!  
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN!

VOORZICHTIG SCHAARPLAATSEN!  
KNEUSGEVAAR!  
KLEINE KINDEREN NOOIT ZONDER TOEZICHT LATEN!  
BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN BEWAHREN!



# Hardtop-Pavillon HELENA

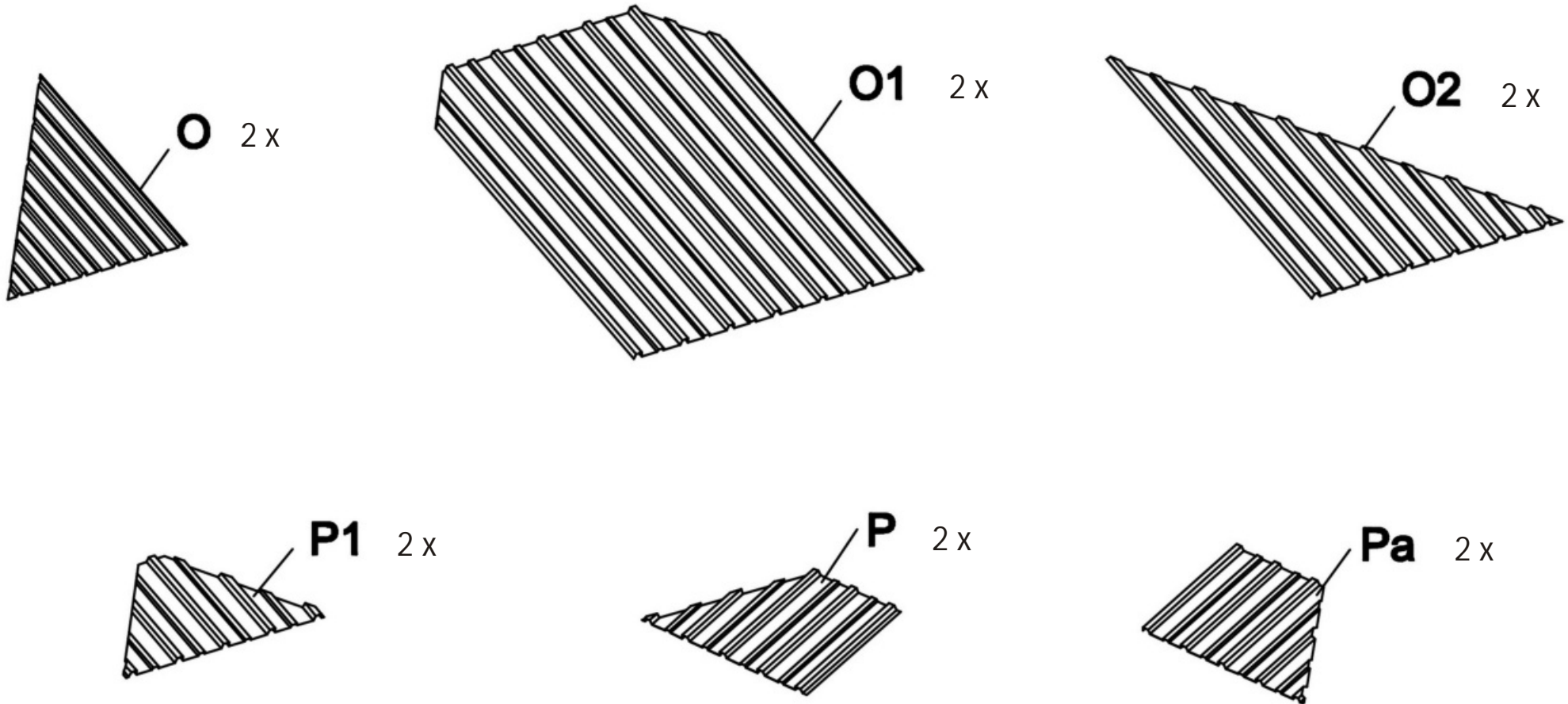
Grösse Size Maat  
ca. 300 x 360 x 290 cm



Hardtop-Pavillon HELENA

Hardtop-Paviljoen HELENA

## Stückliste / Spare part list / Onderdelenlijst:



Hinweis:	VORSICHT SCHERSTELLEN MOEGLICH! QUETSCHGEFAHR AN TEILEN MOEGLICH! KLEINKINDER NIE UNBEAUFICHTIGT LASSEN! AUSSER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN!
Information:	CAUTION SCISSOR ACTION ! RISK OF INJURY BY CRUSHING! NEVER LEAVE CHILDREN UNATTENDED! KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN!
Informatie:	VOORZICHTIG SCHAARPLAATSEN! KNEUSGEVAAR! KLEINE KINDEREN NOOIT ZONDER TOEZICHT LATEN! BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN BEWAAREN!

# Hardtop-Pavillon HELENA

Grösse Size Maat  
ca. 300 x 360 x 290 cm



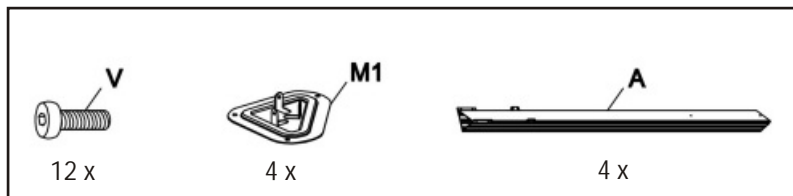
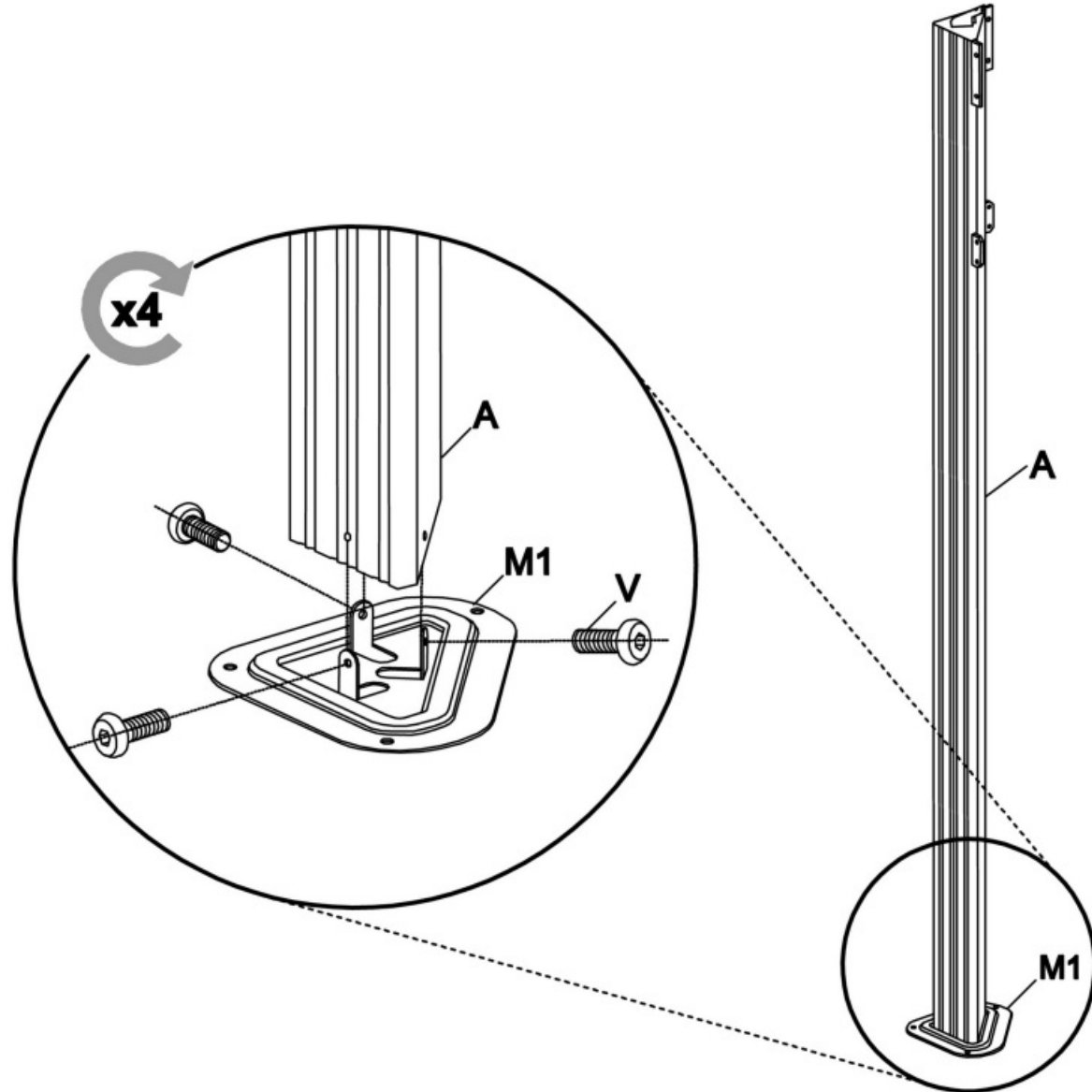
Hardtop-Pavilion HELENA

Hardtop-Paviljoen HELENA

## Aufbauanleitung / Assembly instruction / Opbouw instructie:

①

Alle Schrauben nur lose anziehen!  
All screws just tighten loose!  
Alle schroeven los aandraaien!



# Hardtop-Pavillon HELENA

Größe Size Maat  
ca. 300 x 360 x 290 cm

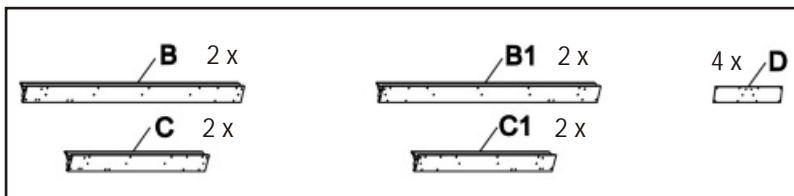
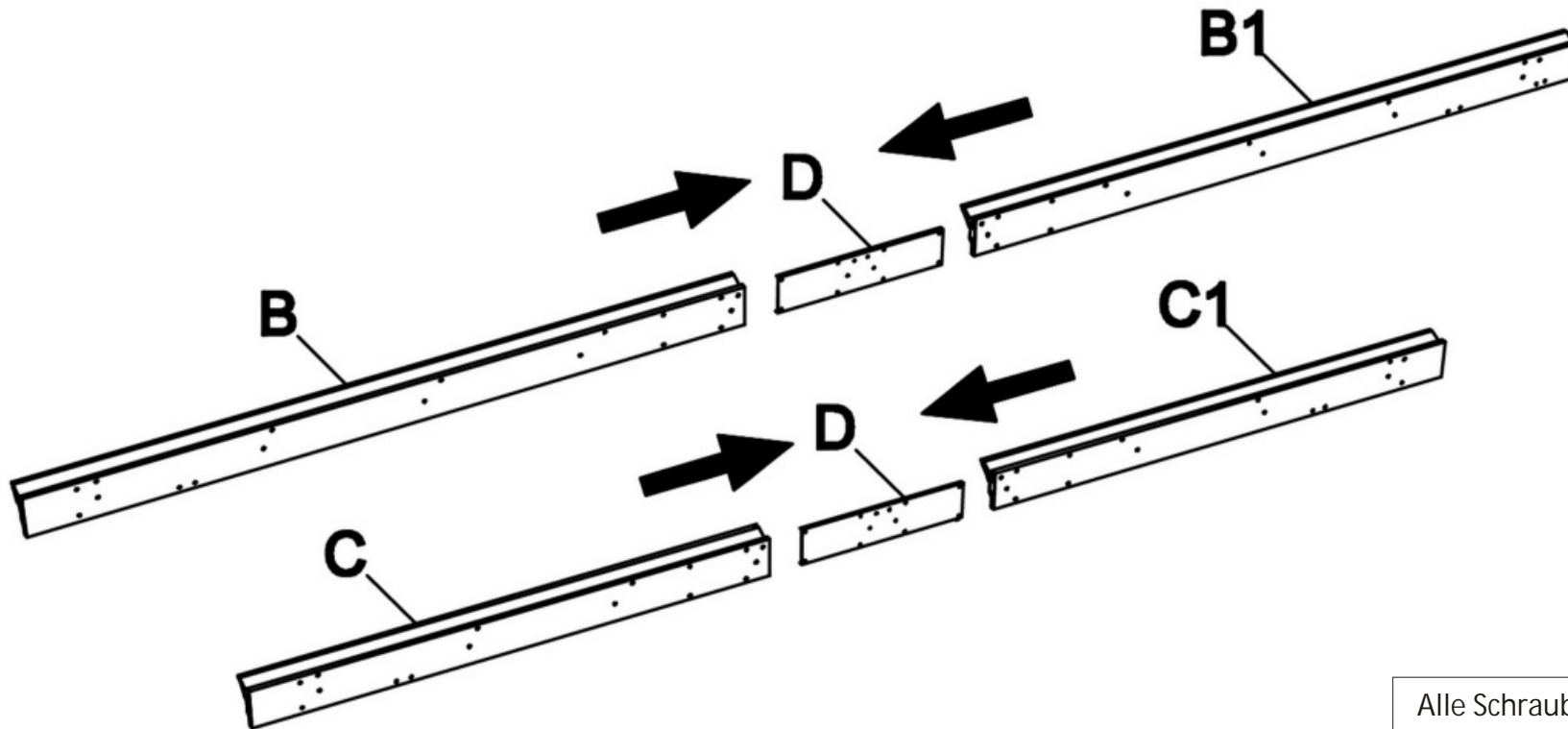


Hardtop-Pavillon HELENA

Hardtop-Paviljoen HELENA

## Aufbauanleitung / Assembly instruction / Opbouw instructie:

②



Alle Schrauben nur lose anziehen!  
All screws just tighten loose!  
Alle schroeven los aandraaien!

# Hardtop-Pavillon HELENA

Größe Size Maat  
ca. 300 x 360 x 290 cm

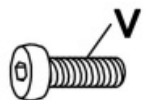
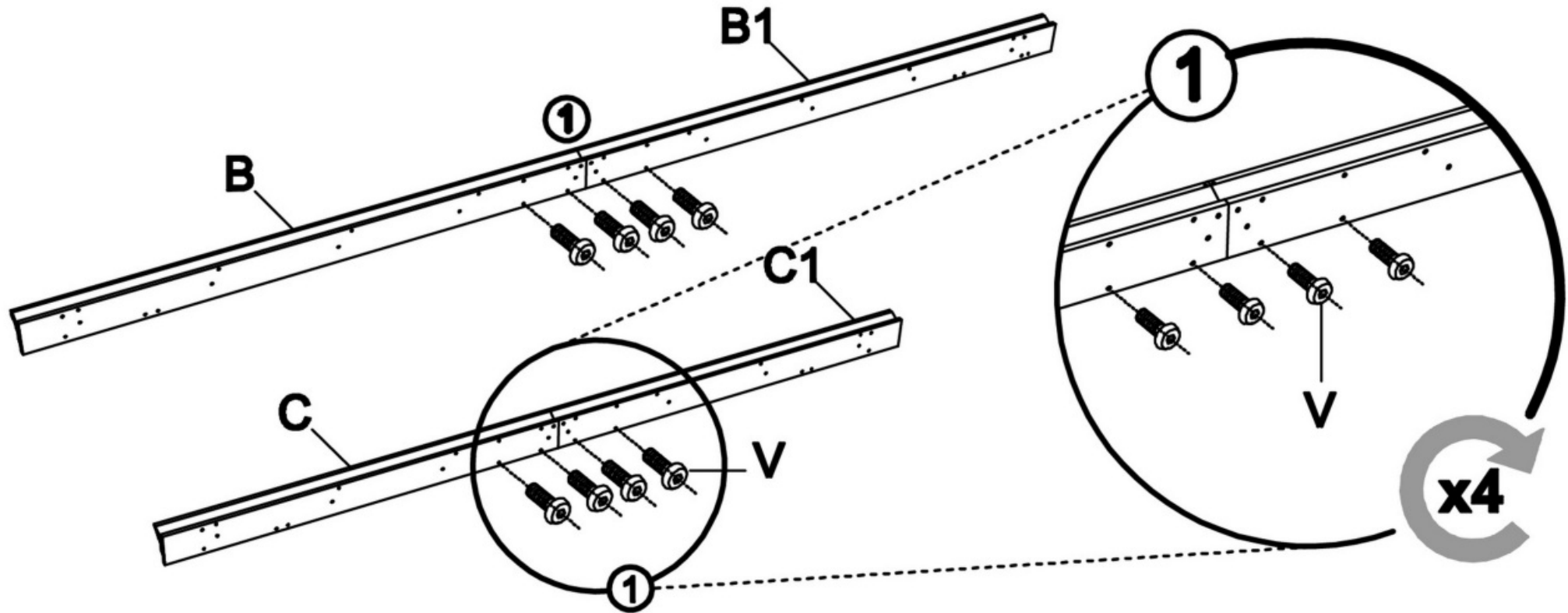


Hardtop-Pavillon HELENA

Hardtop-Paviljoen HELENA

## Aufbauanleitung / Assembly instruction / Opbouw instructie:

③



16 x

Alle Schrauben nur lose anziehen!  
All screws just tighten loose!  
Alle schroeven los aandraaien!

# Hardtop-Pavillon HELENA

Größe Size Maat  
ca. 300 x 360 x 290 cm

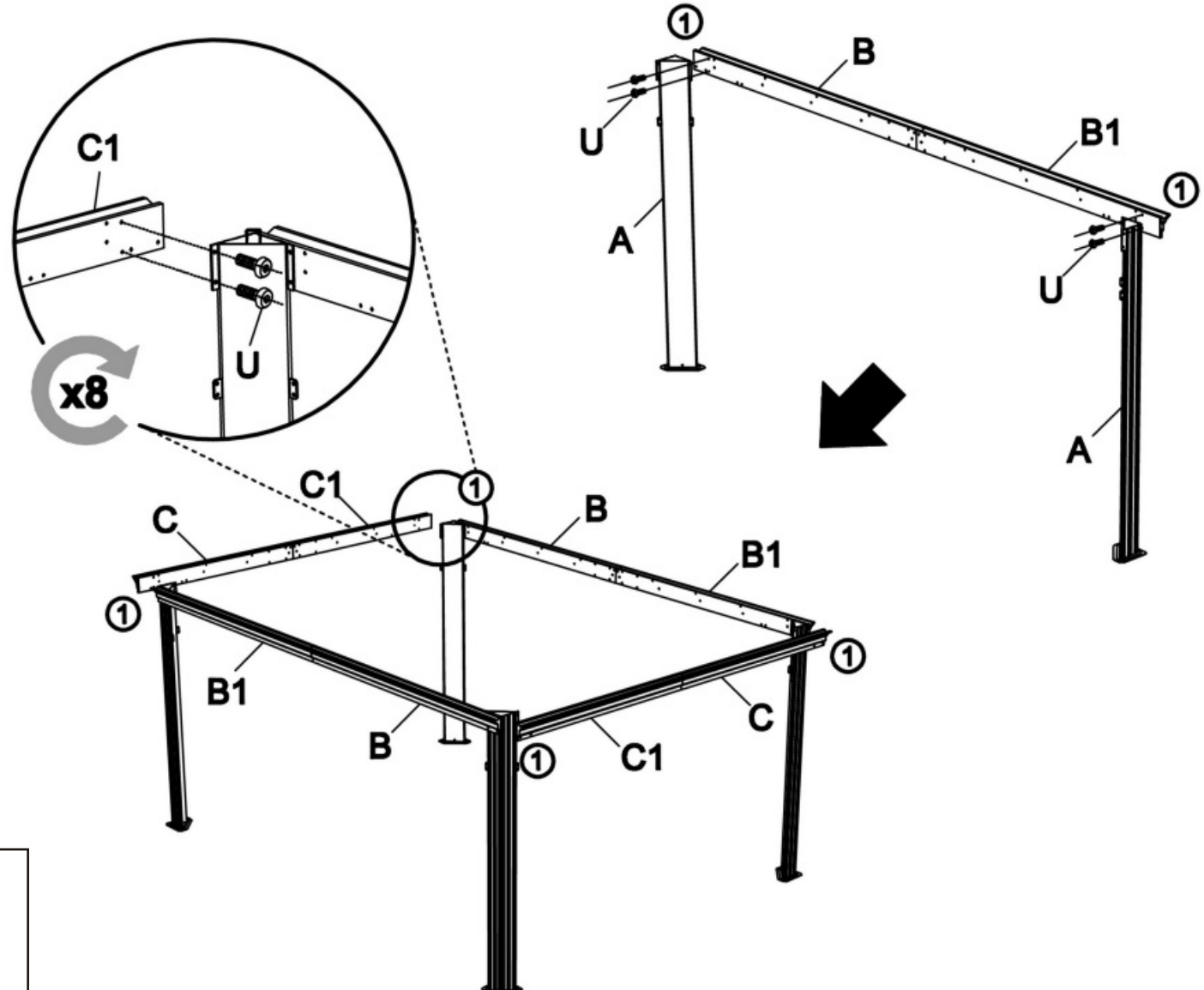


Hardtop-Pavilion HELENA

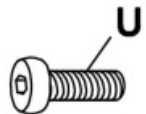
Hardtop-Paviljoen HELENA

## Aufbauanleitung / Assembly instruction / Opbouw instructie:

④



Alle Schrauben nur lose anziehen!  
All screws just tighten loose!  
Alle schroeven los aandraaien!



16 x

# Hardtop-Pavillon HELENA

Größe Size Maat  
ca. 300 x 360 x 290 cm

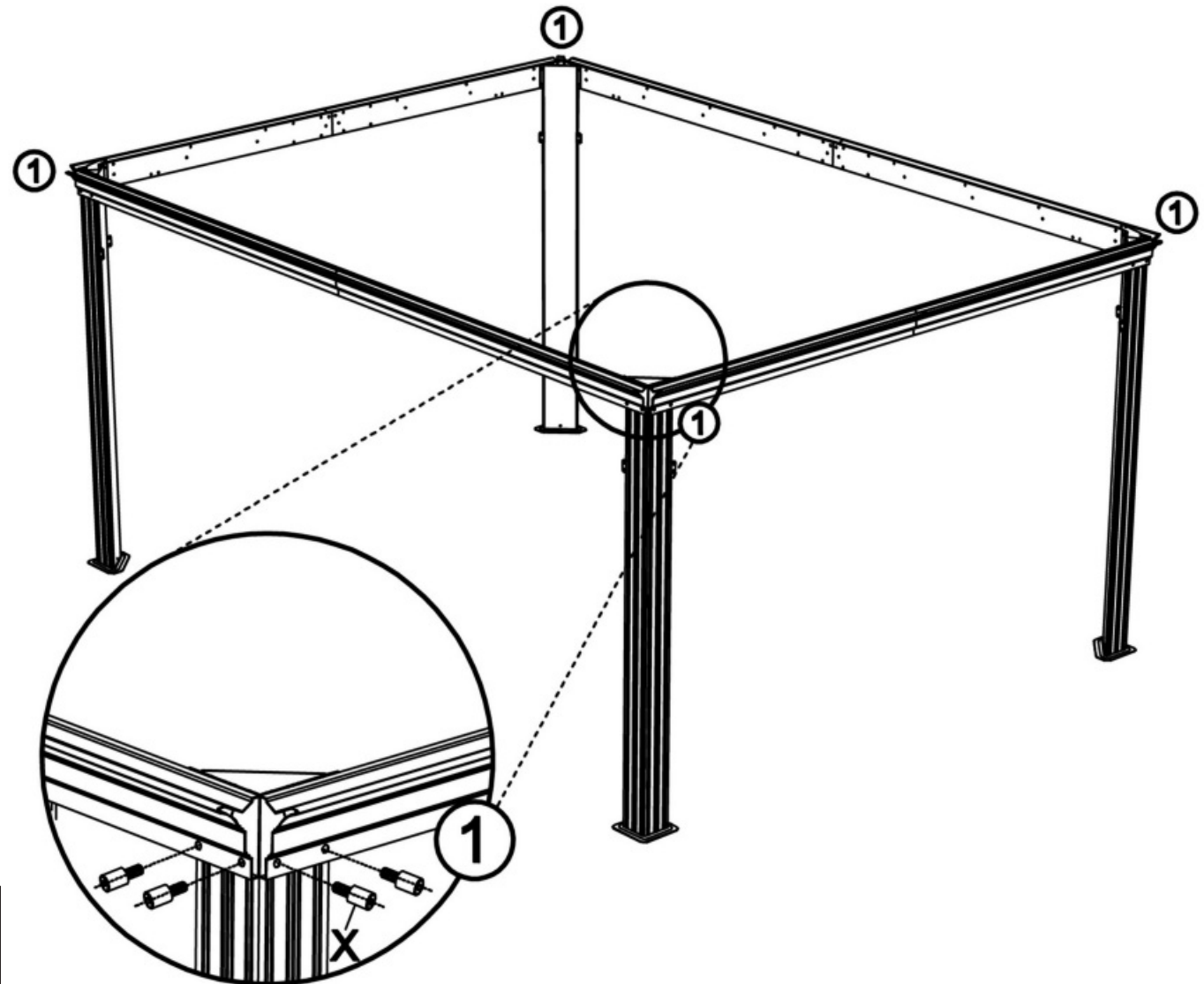


Hardtop-Pavilion HELENA

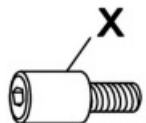
Hardtop-Paviljoen HELENA

## Aufbauanleitung / Assembly instruction / Opbouw instructie:

⑤



Alle Schrauben nur lose anziehen!  
All screws just tighten loose!  
Alle schroeven los aandraaien!



16 x



# Hardtop-Pavillon HELENA

Größe Size Maat  
ca. 300 x 360 x 290 cm



Hardtop-Pavillon HELENA

Hardtop-Paviljoen HELENA

## Aufbauanleitung / Assembly instruction / Opbouw instructie:

⑥

**Wichtiger Hinweis:**

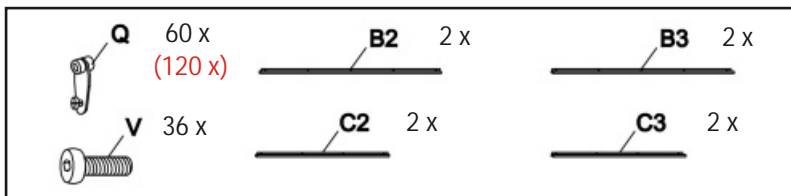
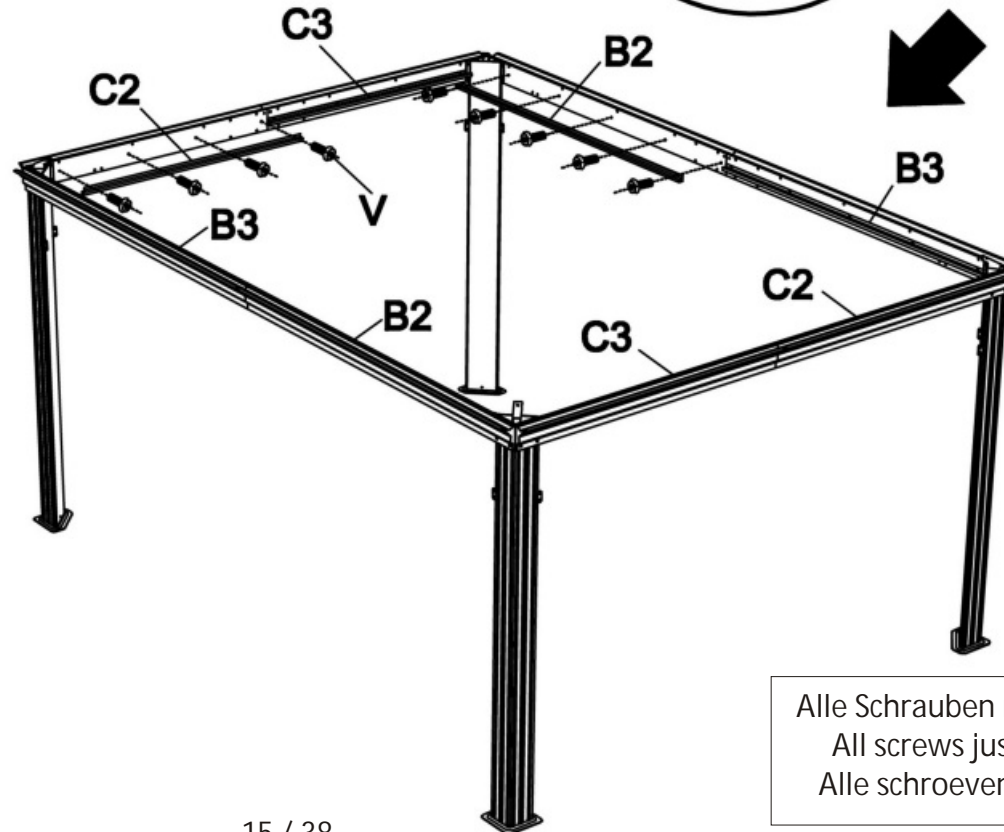
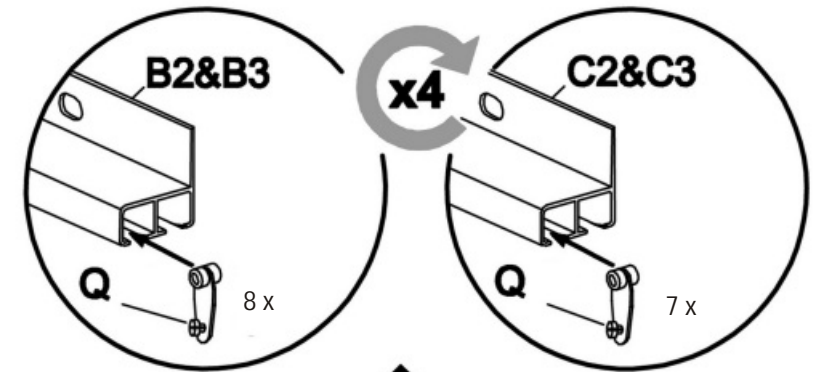
Wenn zusätzliche Polyester-Seitenteile verwendet werden (separat zu bestellen), dann sind auch hier die zusätzlichen Haken in die Schienen B2, B3, C2 und C3 einzuschieben in identischer Anzahl wie auch für die Moskitonetz-Seitenteile (8 Stück bzw. 7 Stück). Bei Verwendung von Moskitonetz-Seitenteilen (Z = im Lieferumfang inkludiert) und Polyester-Seitenteilen können diese wahlweise in den Schienen aufgehängt werden. Üblicherweise sind die Moskitonetz-Seitenteile in der inneren Schiene aufgehängt.

**Important NOTE:**

If additional polyester sidewall curtains will be used (to be ordered separately) then the additional hooks need to be inserted into the rails B2, B3, C2 and C3 in the same quantity as for the mosquito net sidewall curtains (8 pieces / 7 pieces). If using mosquito net sidewall curtains (Z = included in the scope of delivery) and Polyester sidewall curtains they can be hung up in the rail according to own idea. The mosquito net sidewall curtains are usually hung in the inner rails.

**Belangrijke notitie:**

Indien extra polyester zijwanden worden gebruikt (apart te bestellen) dan de extra haken kunnen ook in de rails B2, B3, C2 en C3 geschoven worden in hetzelfde aantal als voor de muskieten zijwanden (8 stuks of 7 stuks). Bij gebruik van muskieten zijwanden (Z = bij de levering inbegrepen) en Zijwanden van polyester kunnen in de rails worden gehangen. De muskieten zijwanden worden meestal in de binnenrail gehangen.



Alle Schrauben nur lose anziehen!  
All screws just tighten loose!  
Alle schroeven los aandraaien!

# Hardtop-Pavillon HELENA

Größe Size Maat  
ca. 300 x 360 x 290 cm



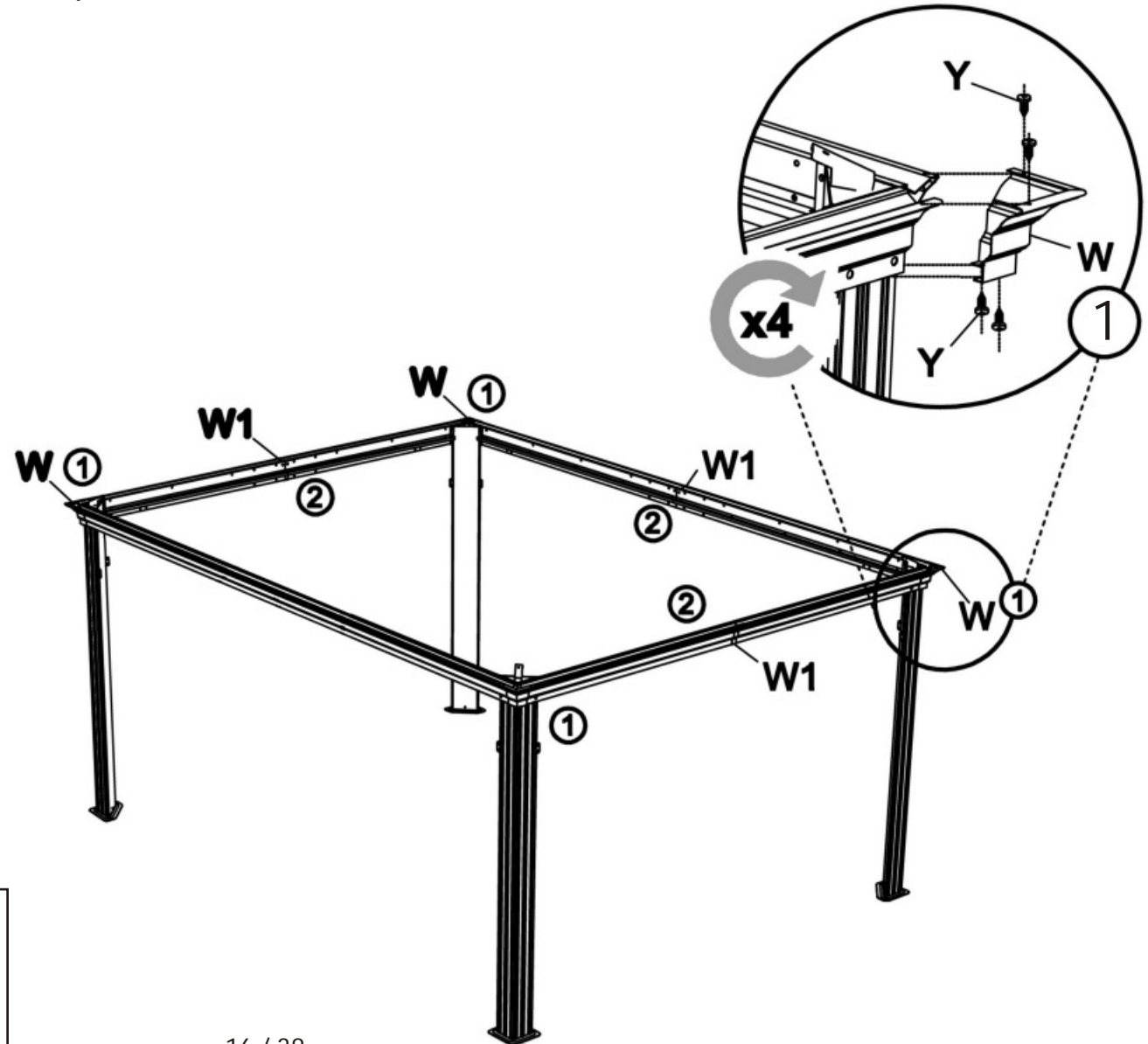
Hardtop-Pavillon HELENA

Hardtop-Paviljoen HELENA

## Aufbauanleitung / Assembly instruction / Opbouw instructie:

7

Alle Schrauben nur lose anziehen!  
All screws just tighten loose!  
Alle schroeven los aandraaien!



# Hardtop-Pavillon HELENA

Grösse Size Maat  
ca. 300 x 360 x 290 cm

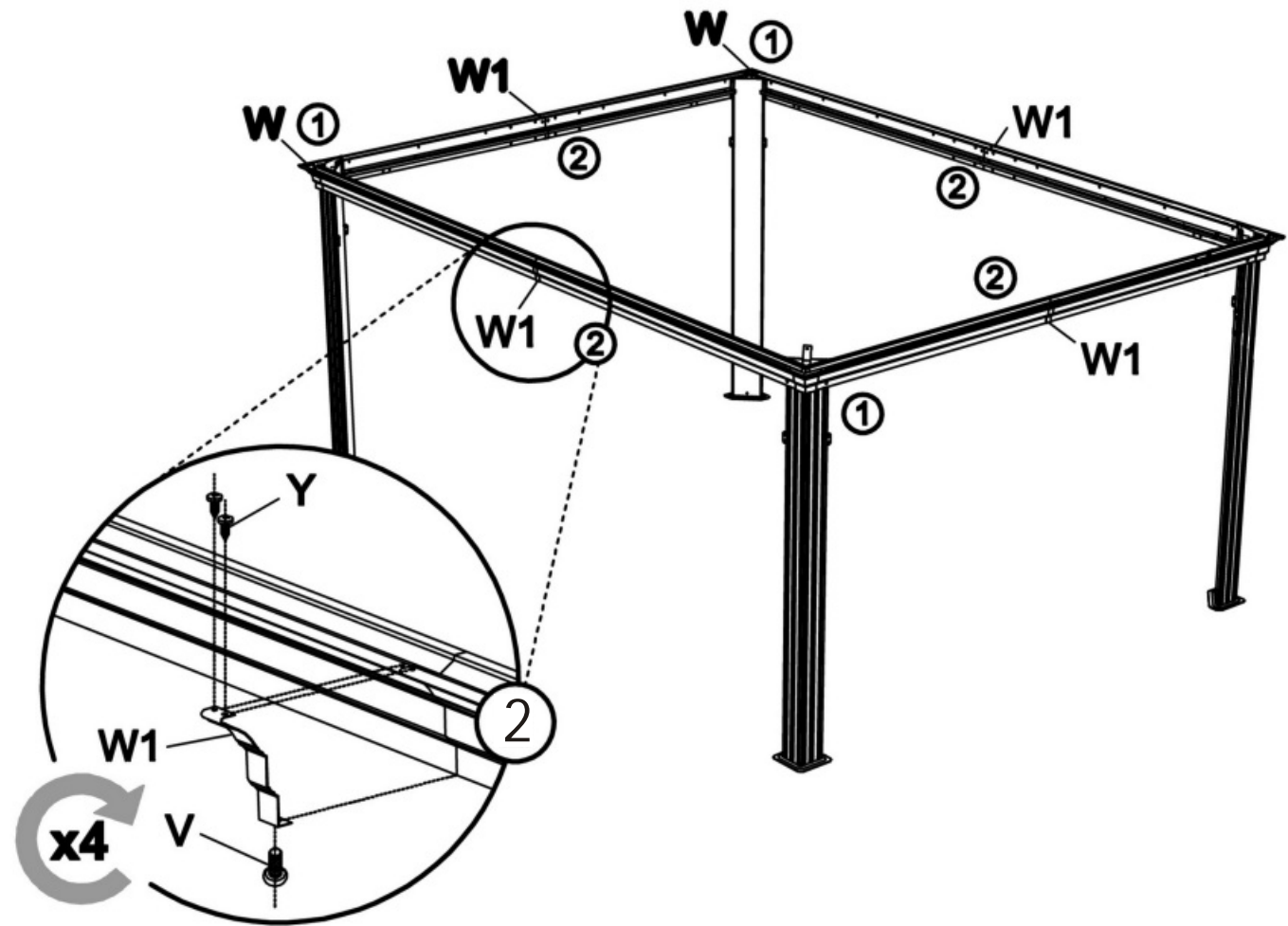


Hardtop-Pavilion HELENA

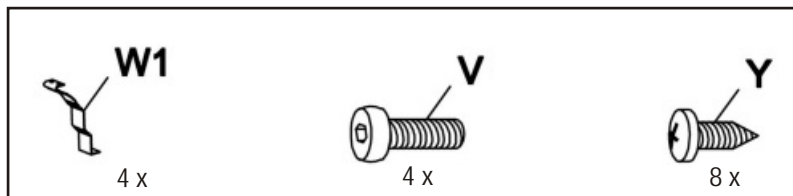
Hardtop-Paviljoen HELENA

## Aufbauanleitung / Assembly instruction / Opbouw instructie:

⑧



Alle Schrauben nur lose anziehen!  
All screws just tighten loose!  
Alle schroeven los aandraaien!



# Hardtop-Pavillon HELENA

Grösse Size Maat  
ca. 300 x 360 x 290 cm



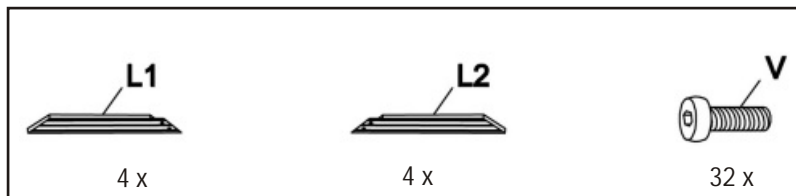
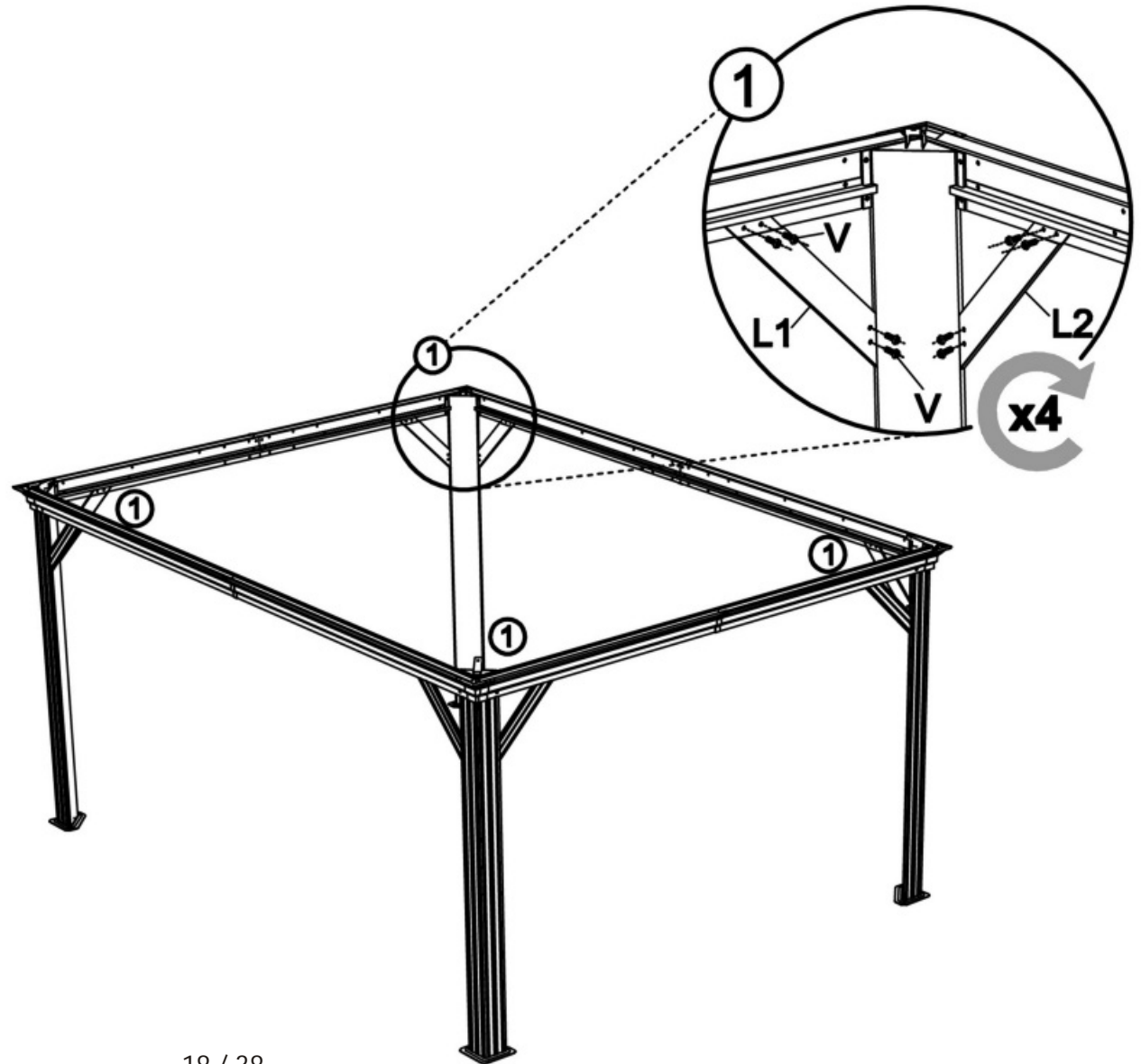
Hardtop-Pavillon HELENA

Hardtop-Paviljoen HELENA

## Aufbauanleitung / Assembly instruction / Opbouw instructie:

⑨

Alle Schrauben nur lose anziehen!  
All screws just tighten loose!  
Alle schroeven los aandraaien!



# Hardtop-Pavillon HELENA

Grösse Size Maat  
ca. 300 x 360 x 290 cm

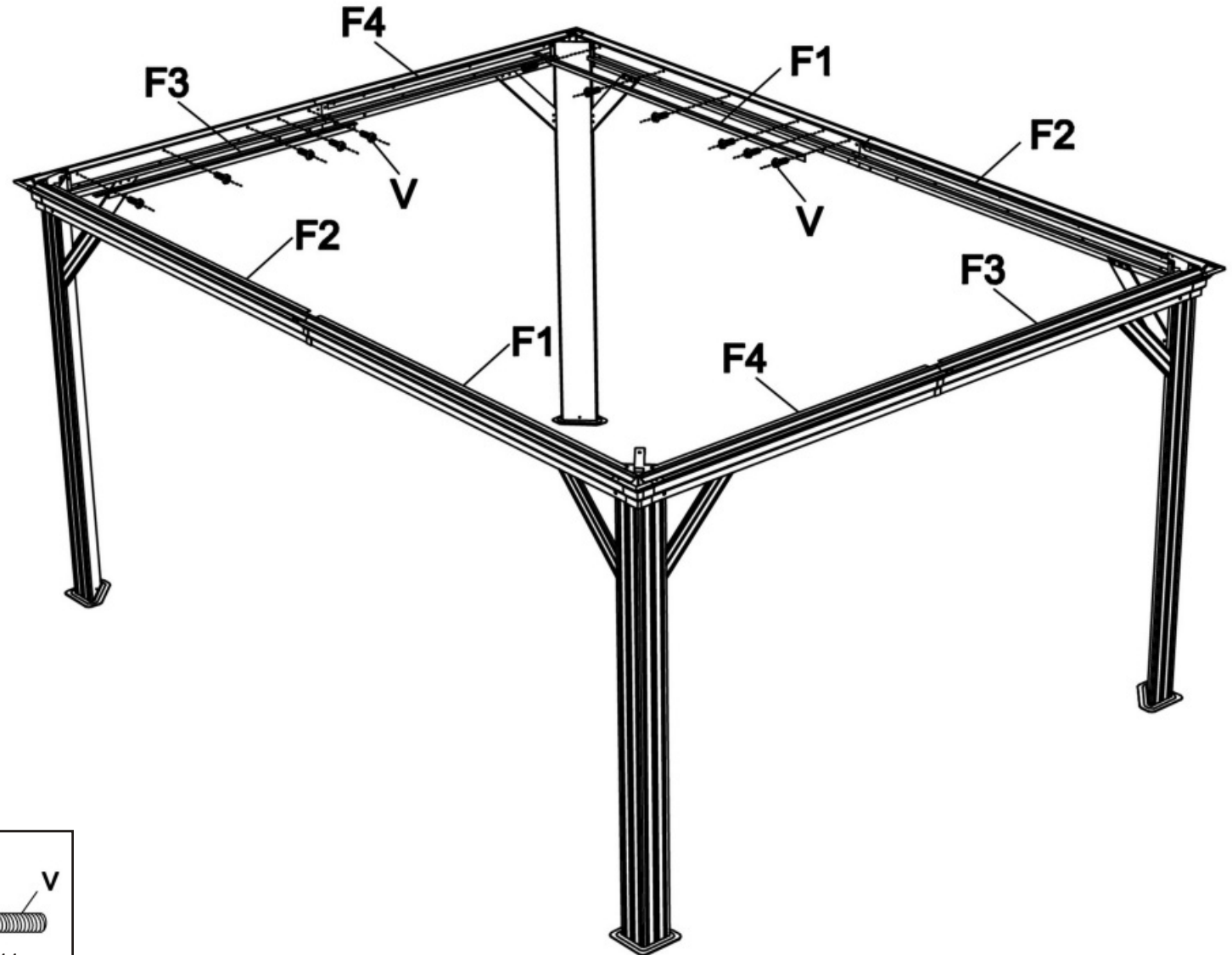


Hardtop-Pavillon HELENA

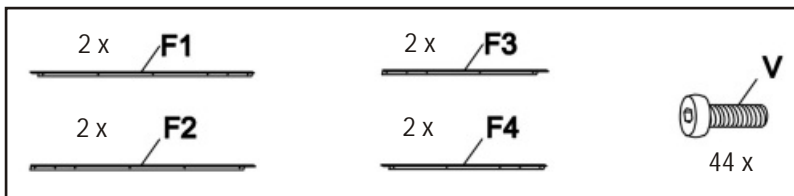
Hardtop-Paviljoen HELENA

## Aufbauanleitung / Assembly instruction / Opbouw instructie:

⑩



Alle Schrauben nur lose anziehen!  
All screws just tighten loose!  
Alle schroeven los aandraaien!





# Hardtop-Pavillon HELENA

Größe Size Maat  
ca. 300 x 360 x 290 cm

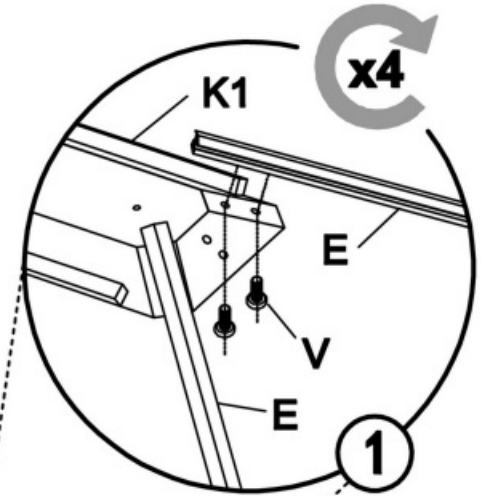
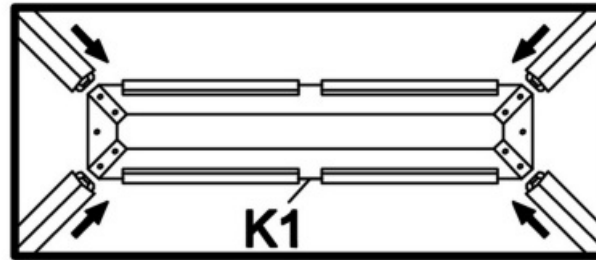


Hardtop-Pavillon HELENA

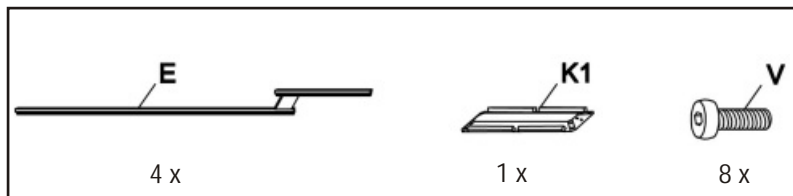
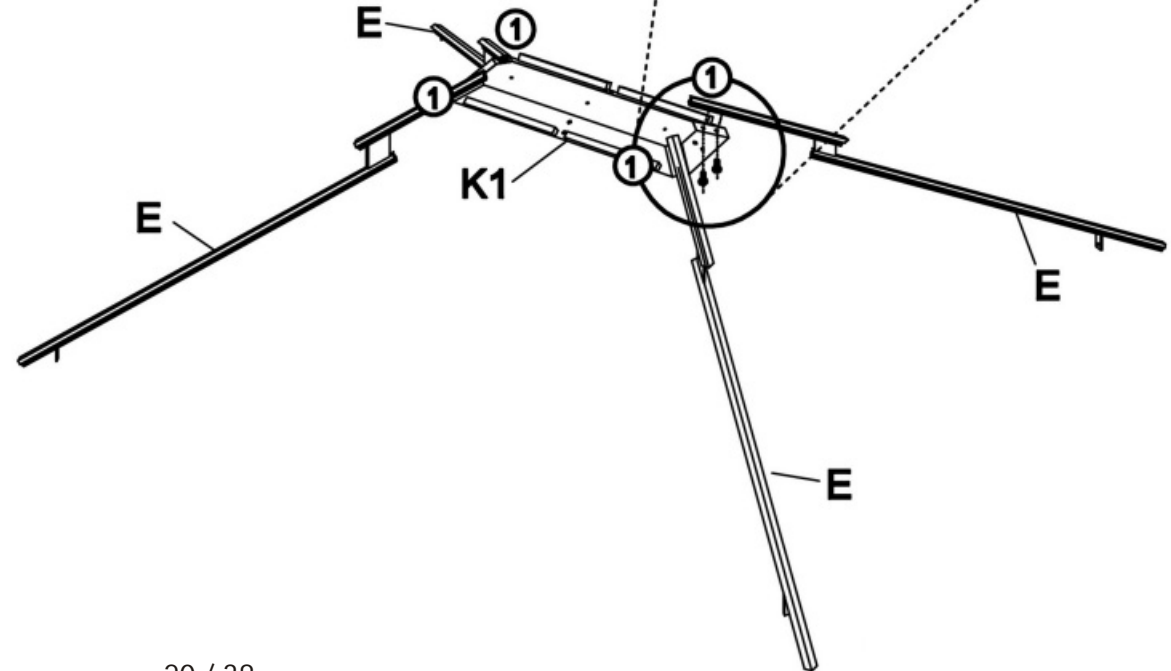
Hardtop-Paviljoen HELENA

## Aufbauanleitung / Assembly instruction / Opbouw instructie:

11



Alle Schrauben nur lose anziehen!  
All screws just tighten loose!  
Alle schroeven los aandraaien!





# Hardtop-Pavillon HELENA

Größe Size Maat  
ca. 300 x 360 x 290 cm

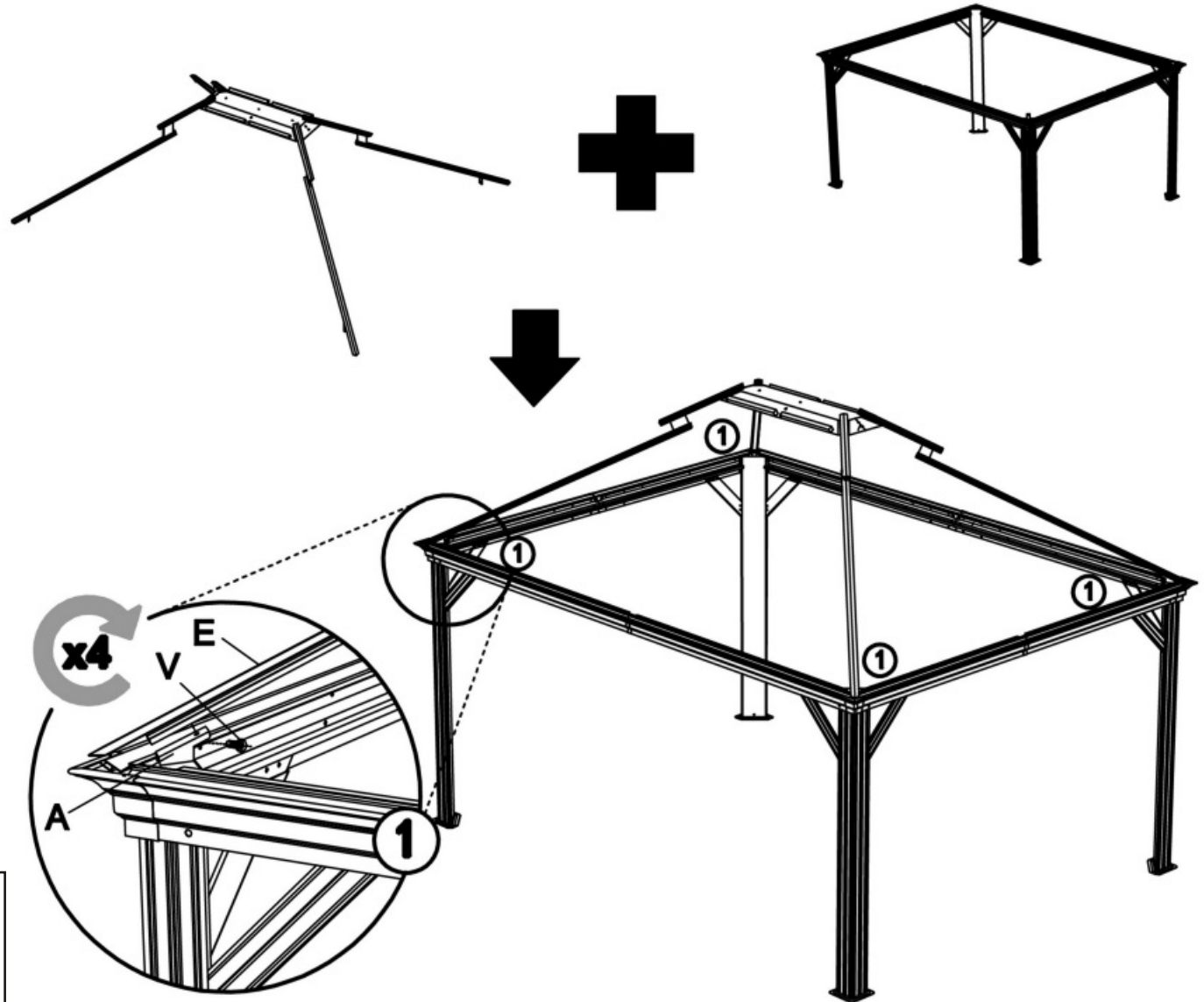


Hardtop-Pavillon HELENA

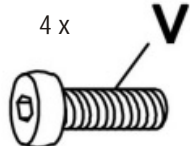
Hardtop-Paviljoen HELENA

## Aufbauanleitung / Assembly instruction / Opbouw instructie:

12



Alle Schrauben nur lose anziehen!  
All screws just tighten loose!  
Alle schroeven los aandraaien!



# Hardtop-Pavillon HELENA

Größe Size Maat  
ca. 300 x 360 x 290 cm

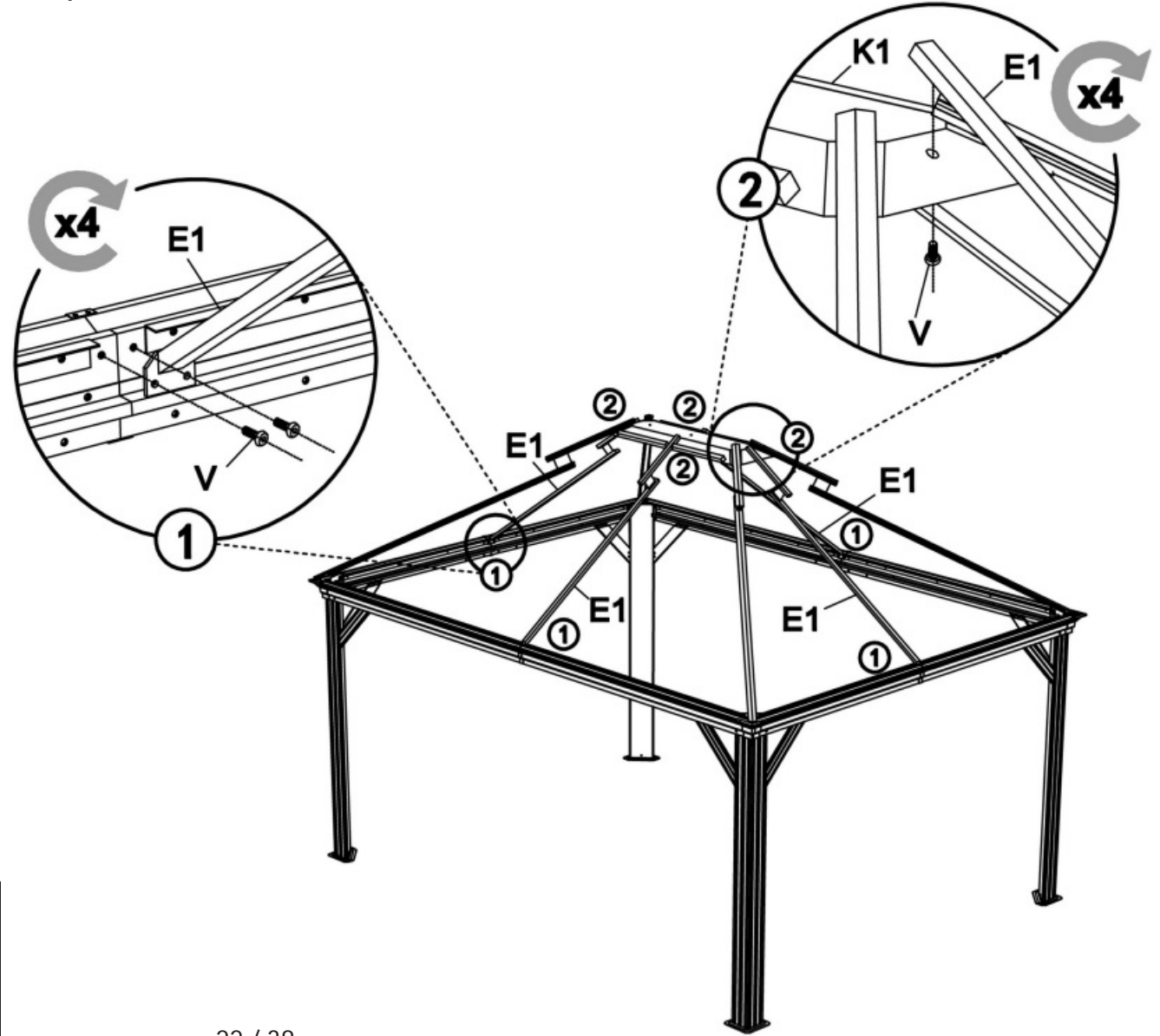


Hardtop-Pavillon HELENA

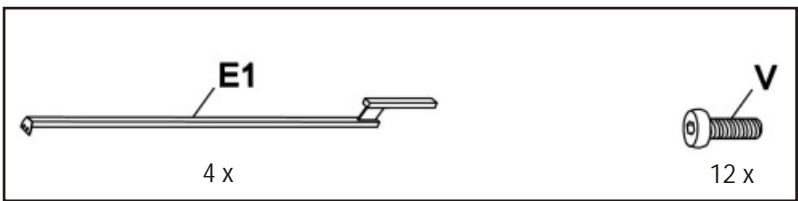
Hardtop-Paviljoen HELENA

## Aufbauanleitung / Assembly instruction / Opbouw instructie:

13



Alle Schrauben nur lose anziehen!  
All screws just tighten loose!  
Alle schroeven los aandraaien!



# Hardtop-Pavillon HELENA

Größe Size Maat  
ca. 300 x 360 x 290 cm



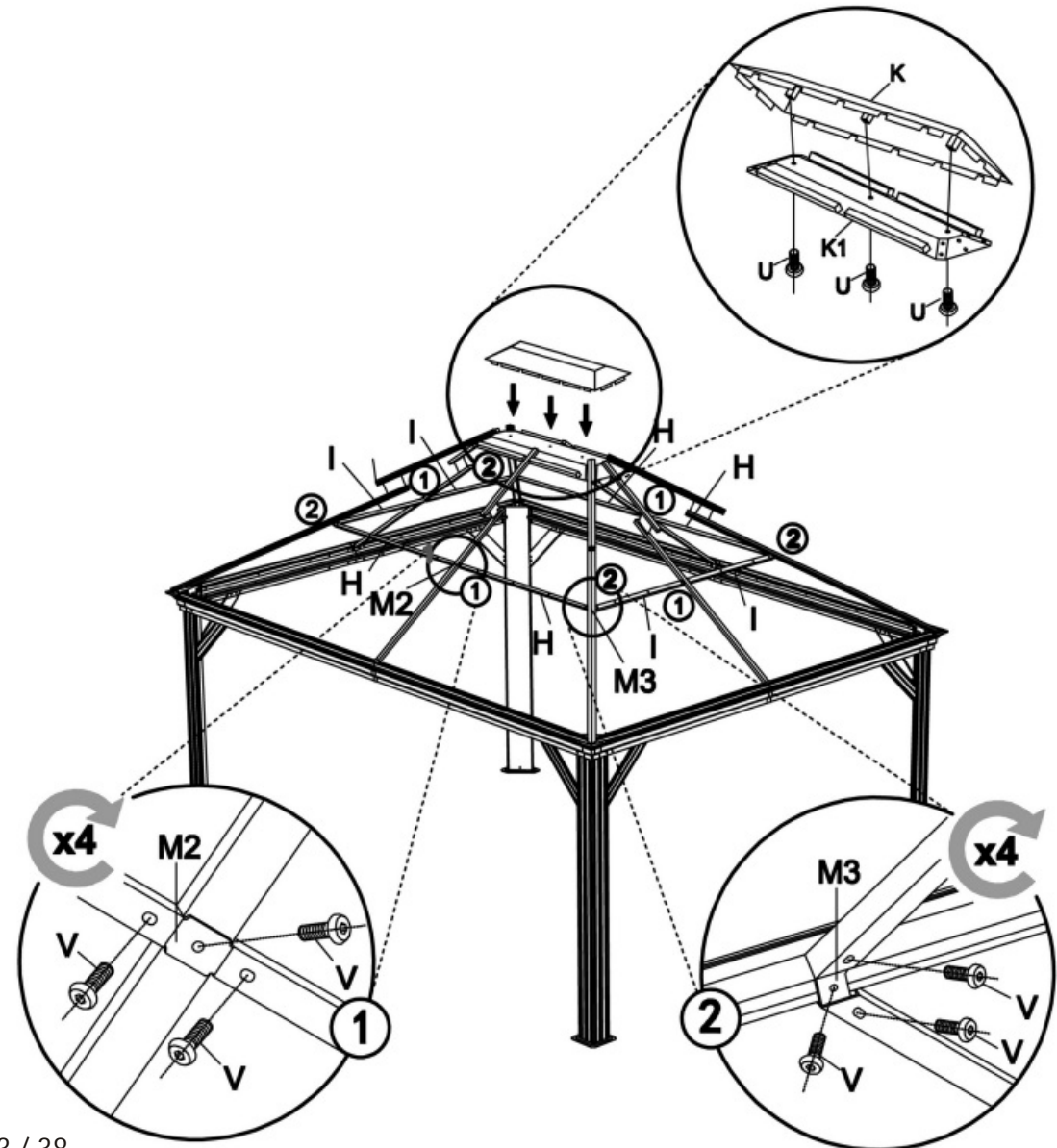
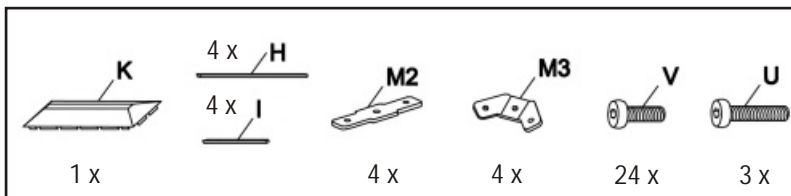
Hardtop-Pavillon HELENA

Hardtop-Paviljoen HELENA

## Aufbauanleitung / Assembly instruction / Opbouw instructie:

14

Alle Schrauben nur lose anziehen!  
All screws just tighten loose!  
Alle schroeven los aandraaien!



# Hardtop-Pavillon HELENA

Größe Size Maat  
ca. 300 x 360 x 290 cm

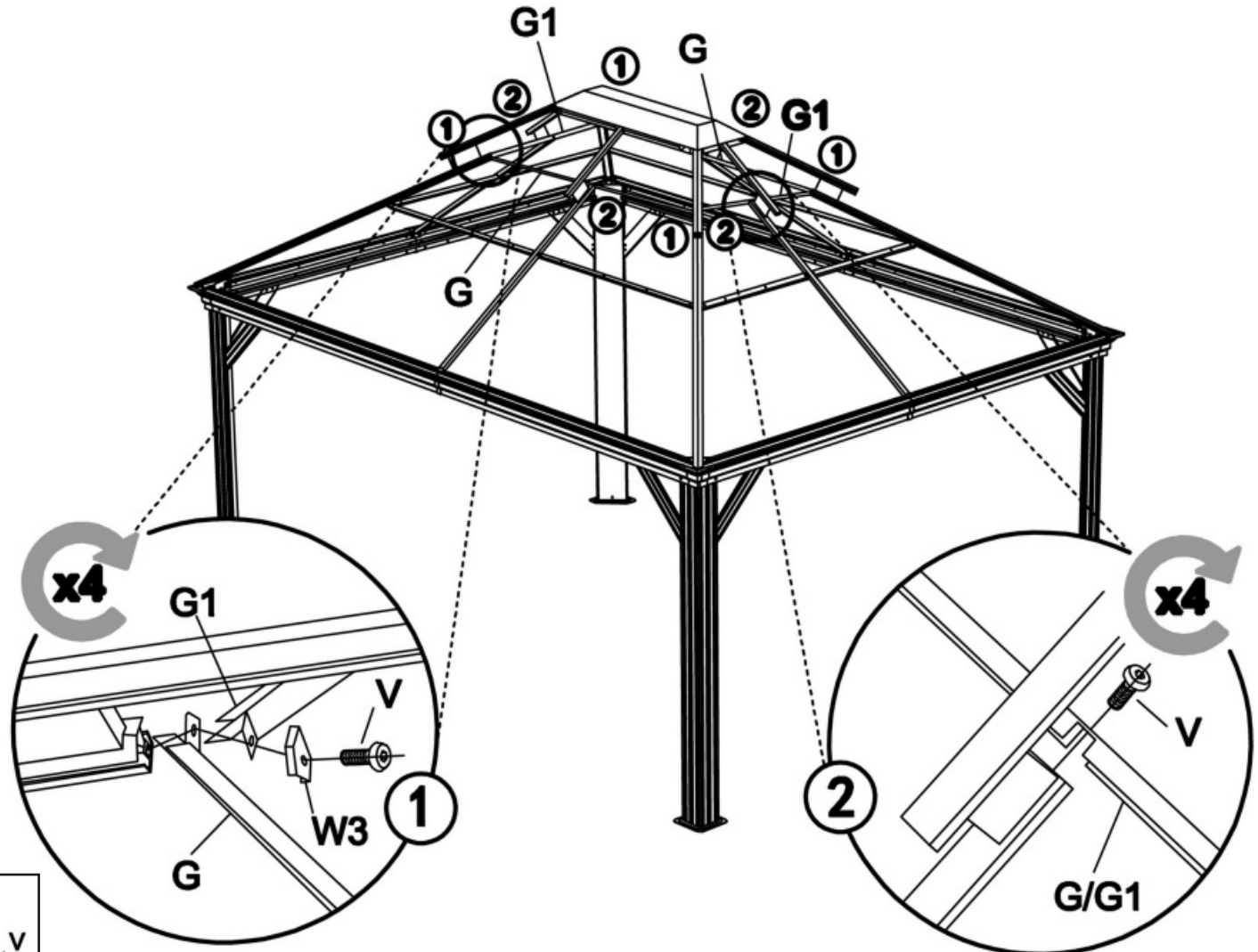


Hardtop-Pavillon HELENA

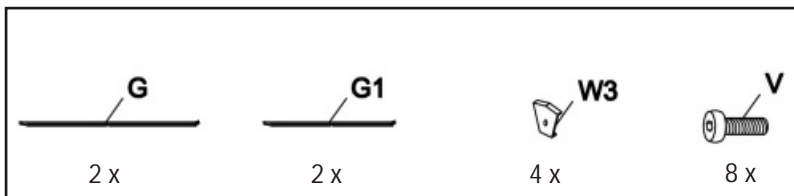
Hardtop-Paviljoen HELENA

## Aufbauanleitung / Assembly instruction / Opbouw instructie:

15



Alle Schrauben nur lose anziehen!  
All screws just tighten loose!  
Alle schroeven los aandraaien!

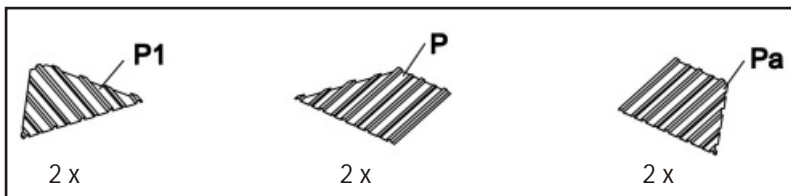
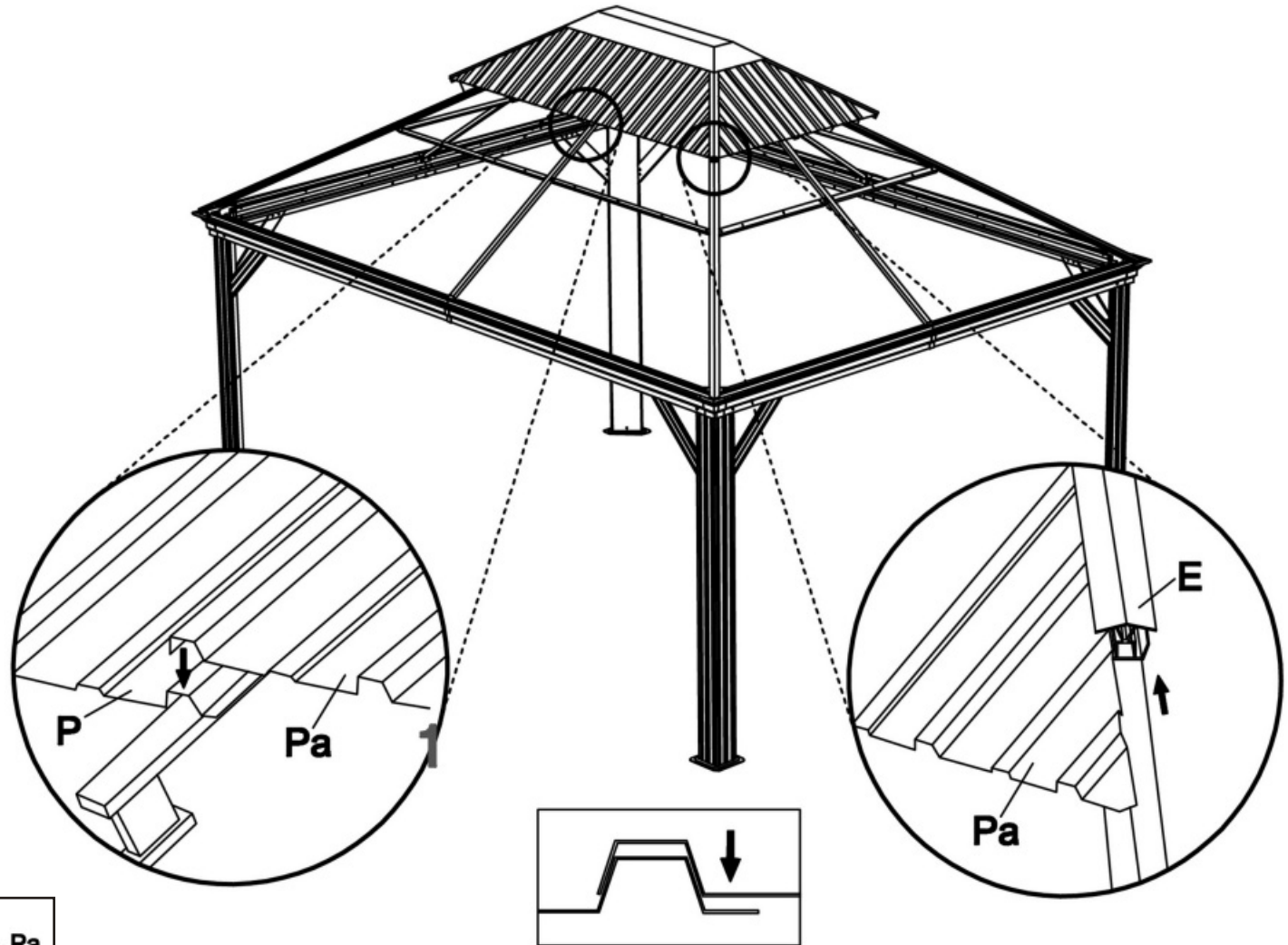




## Aufbauanleitung / Assembly instruction / Opbouwinstructie:

16

Die Dachplatten komplett bündig und fest zusammenschieben!  
Ohne Zwischenräume!  
Please push the roof panels completely and firmly together!  
Without gaps or spaces!  
De dakpanelen volledig plaatsen en druk deze stevig samen!  
Zonder spaties!



# Hardtop-Pavillon HELENA

Grösse Size Maat  
ca. 300 x 360 x 290 cm



Hardtop-Pavillon HELENA

Hardtop-Paviljoen HELENA

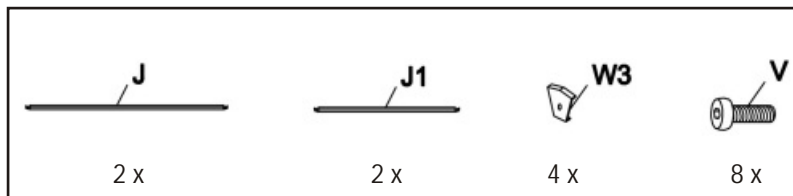
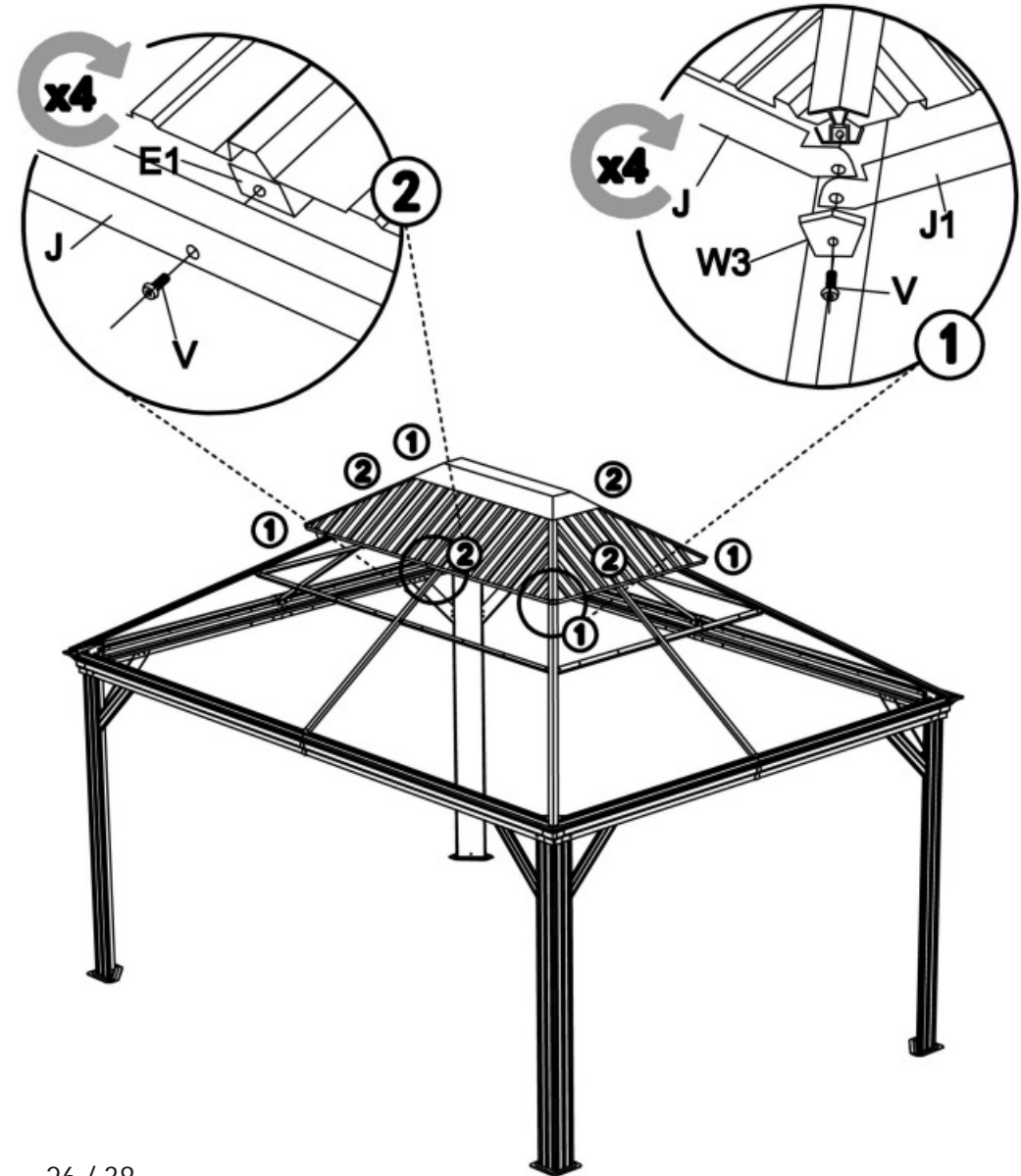
## Aufbauanleitung / Assembly instruction / Opbouw instructie:

17

Die Profile komplett bündig und fest auf die Dachplatten aufschieben! Ohne Zwischenräume!  
Alle Schrauben nur lose anziehen!

Please push the profiles completely and firmly onto the roof panels! Without gaps or spaces!  
All screws just tighten loose!

De profielen volledig plaatsen en druk deze stevig op de dakpanelen! Zonder spaties!  
Alle schroeven los aandraaien!





# Hardtop-Pavillon HELENA

Grösse Size Maat  
ca. 300 x 360 x 290 cm



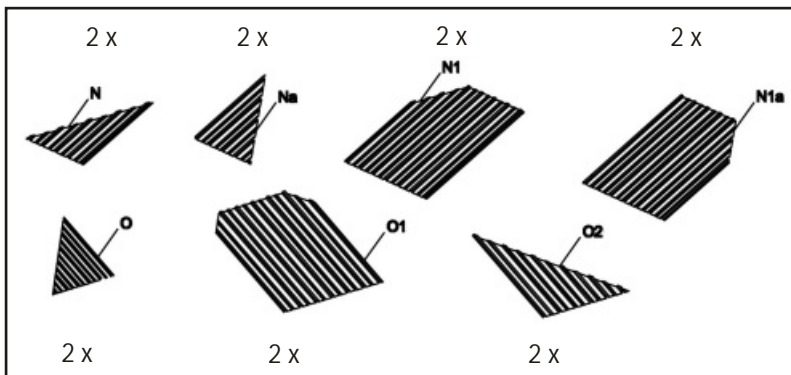
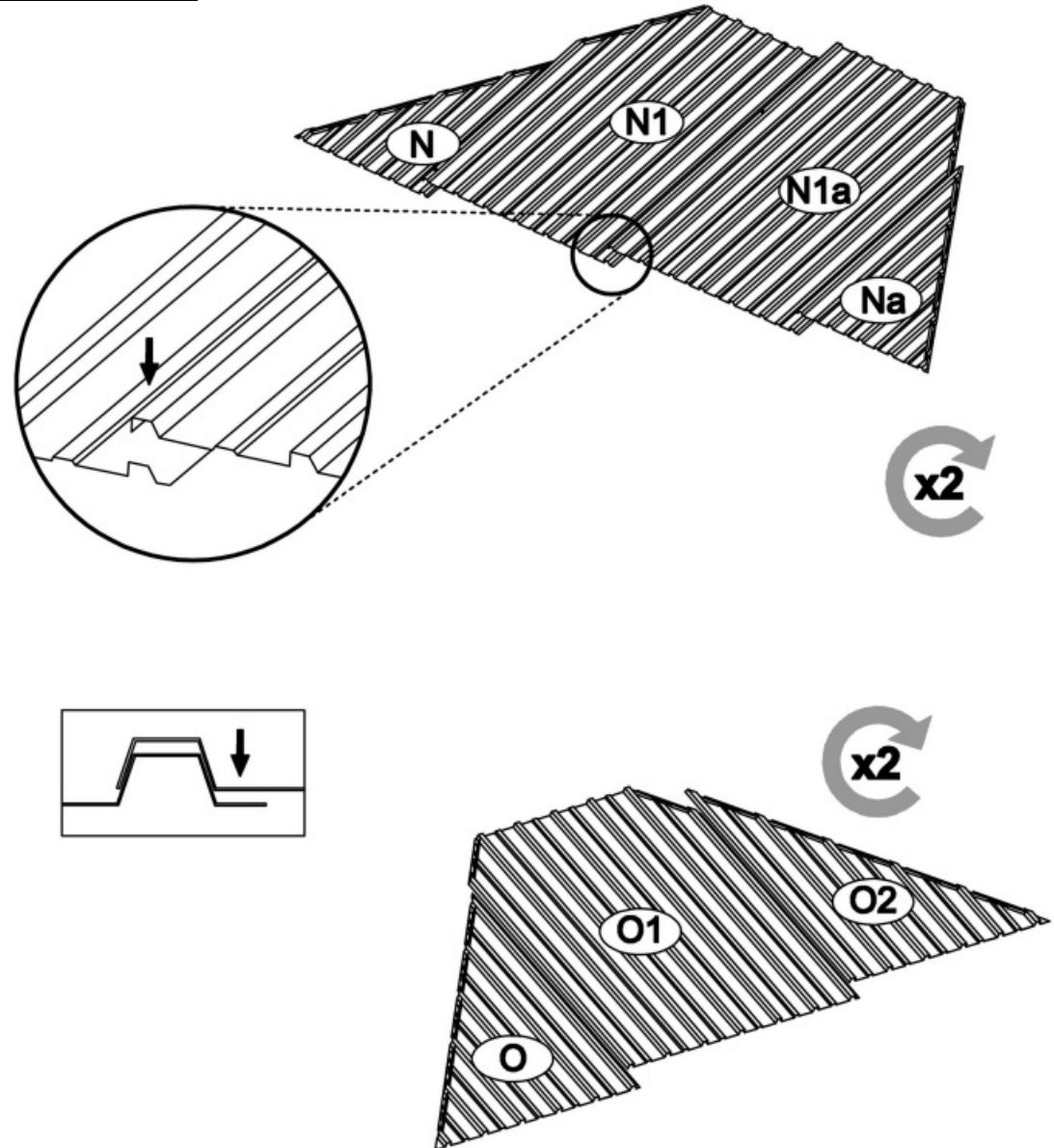
Hardtop-Pavillon HELENA

Hardtop-Paviljoen HELENA

## Aufbauanleitung / Assembly instruction / Opbouw instructie:

18

Die Dachplatten komplett bündig und fest zusammenschieben!  
Ohne Zwischenräume!  
Please push the roof panels completely and firmly together!  
Without gaps or spaces!  
De dakpanelen volledig plaatsen en druk deze stevig samen!  
Zonder spaties!



# Hardtop-Pavillon HELENA

Größe Size Maat  
ca. 300 x 360 x 290 cm

LECO 

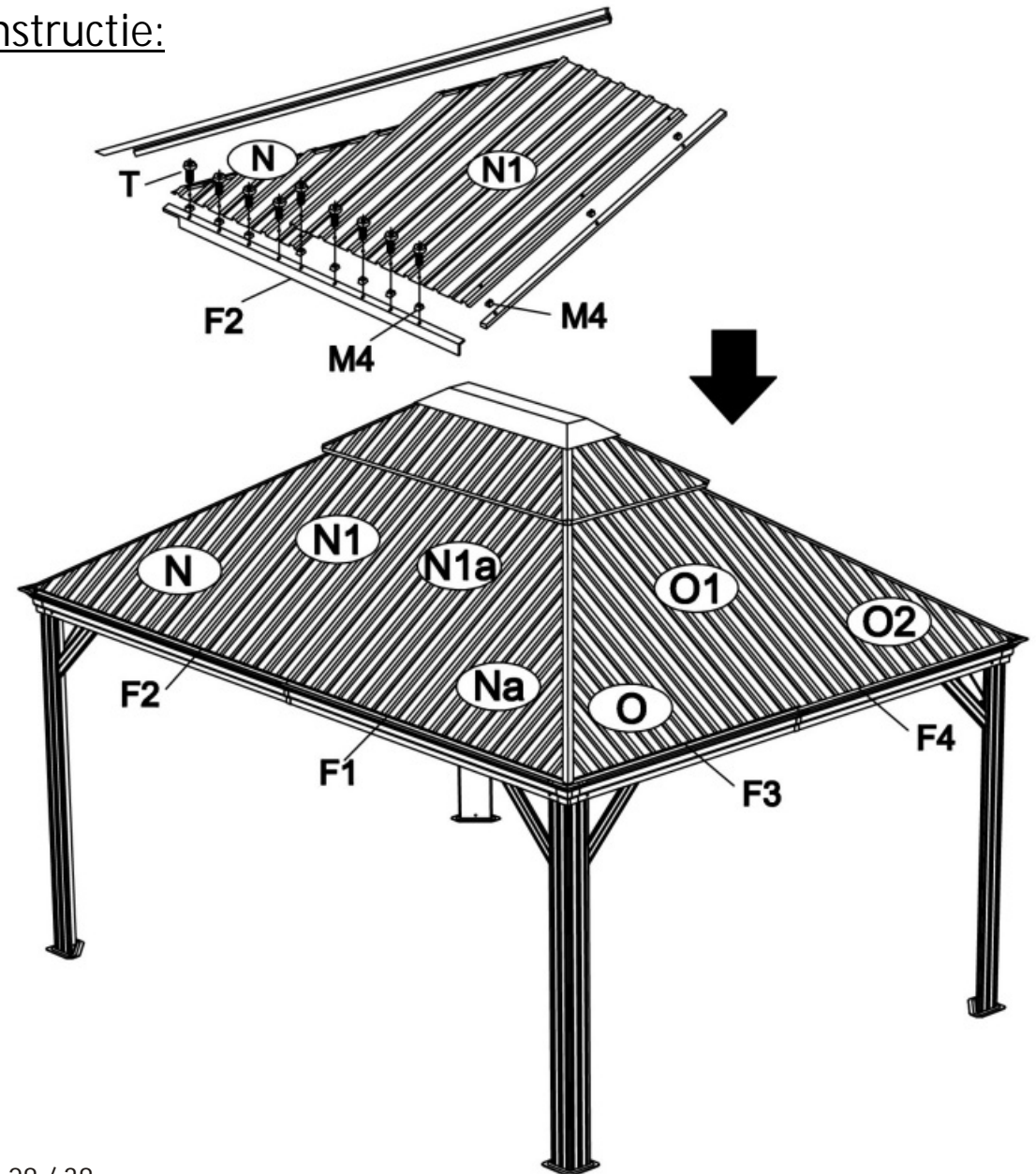
Hardtop-Pavillon HELENA

Hardtop-Paviljoen HELENA

## Aufbauanleitung / Assembly instruction / Opbouwinstructie:

19

Die Dachplatten komplett bündig und fest zusammenschieben!  
Ohne Zwischenräume!  
Please push the roof panels completely and firmly together!  
Without gaps or spaces!  
De dakpanelen volledig plaatsen en druk deze stevig samen!  
Zonder spaties!



# Hardtop-Pavillon HELENA

Größe Size Maat  
ca. 300 x 360 x 290 cm



Hardtop-Pavillon HELENA

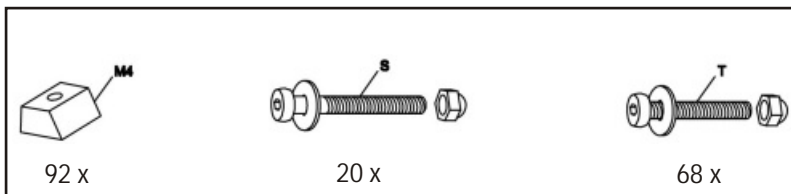
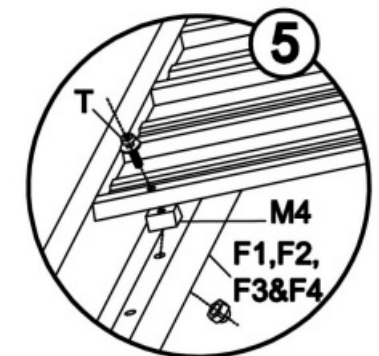
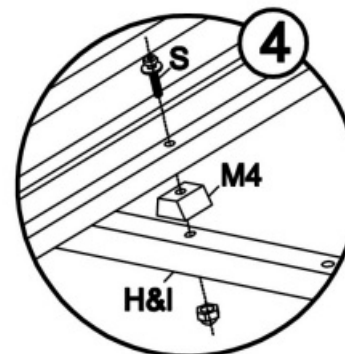
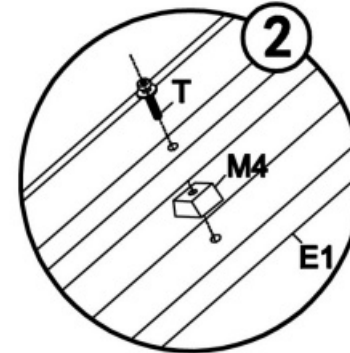
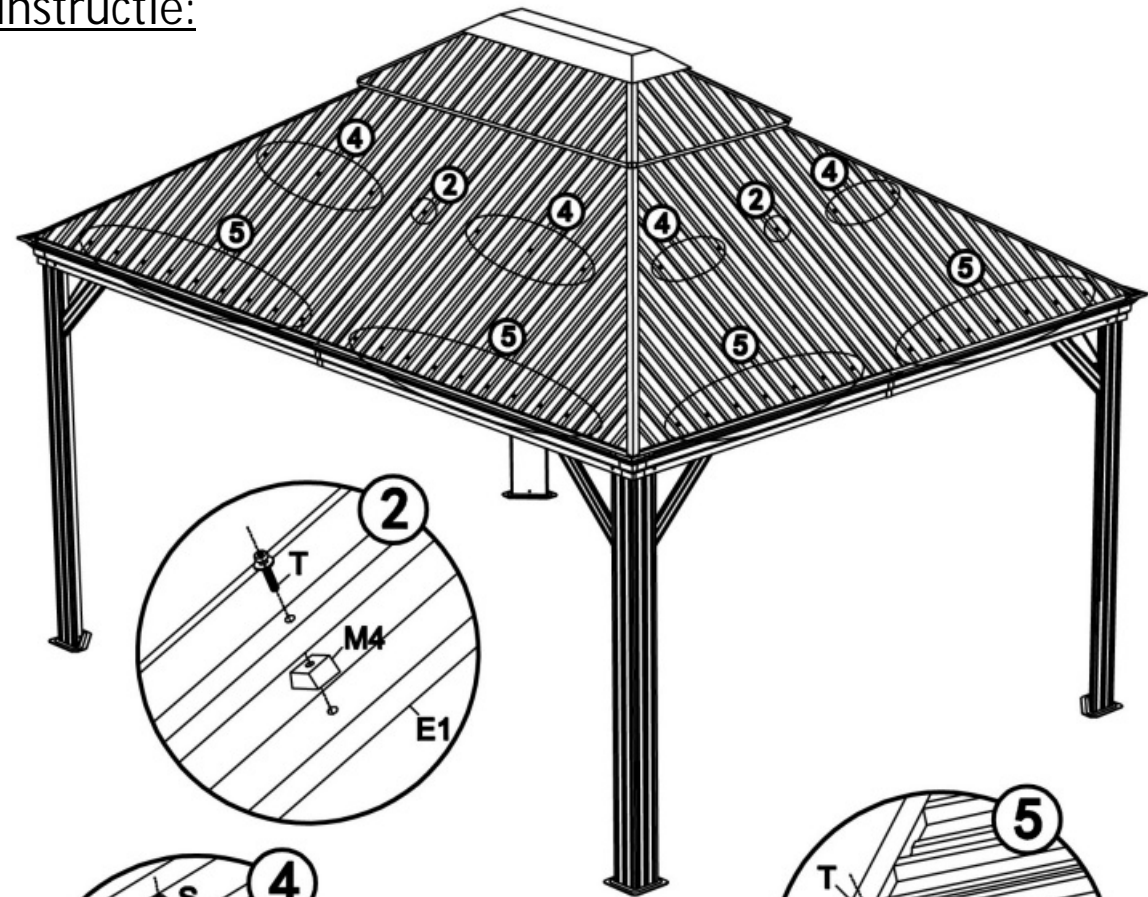
Hardtop-Paviljoen HELENA

## Aufbauanleitung / Assembly instruction / Opbouw instructie:

20

Die Dachplatten komplett bündig und fest zusammenschieben!  
Ohne Zwischenräume!  
Please push the roof panels completely and firmly together!  
Without gaps or spaces!  
De dakpanelen volledig plaatsen en druk deze stevig samen!  
Zonder spaties!

Alle Schrauben nur lose anziehen!  
All screws just tighten loose!  
Alle schroeven los aandraaien!





# Hardtop-Pavillon HELENA

Grösse Size Maat  
ca. 300 x 360 x 290 cm

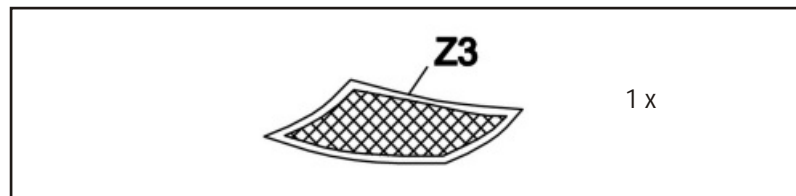
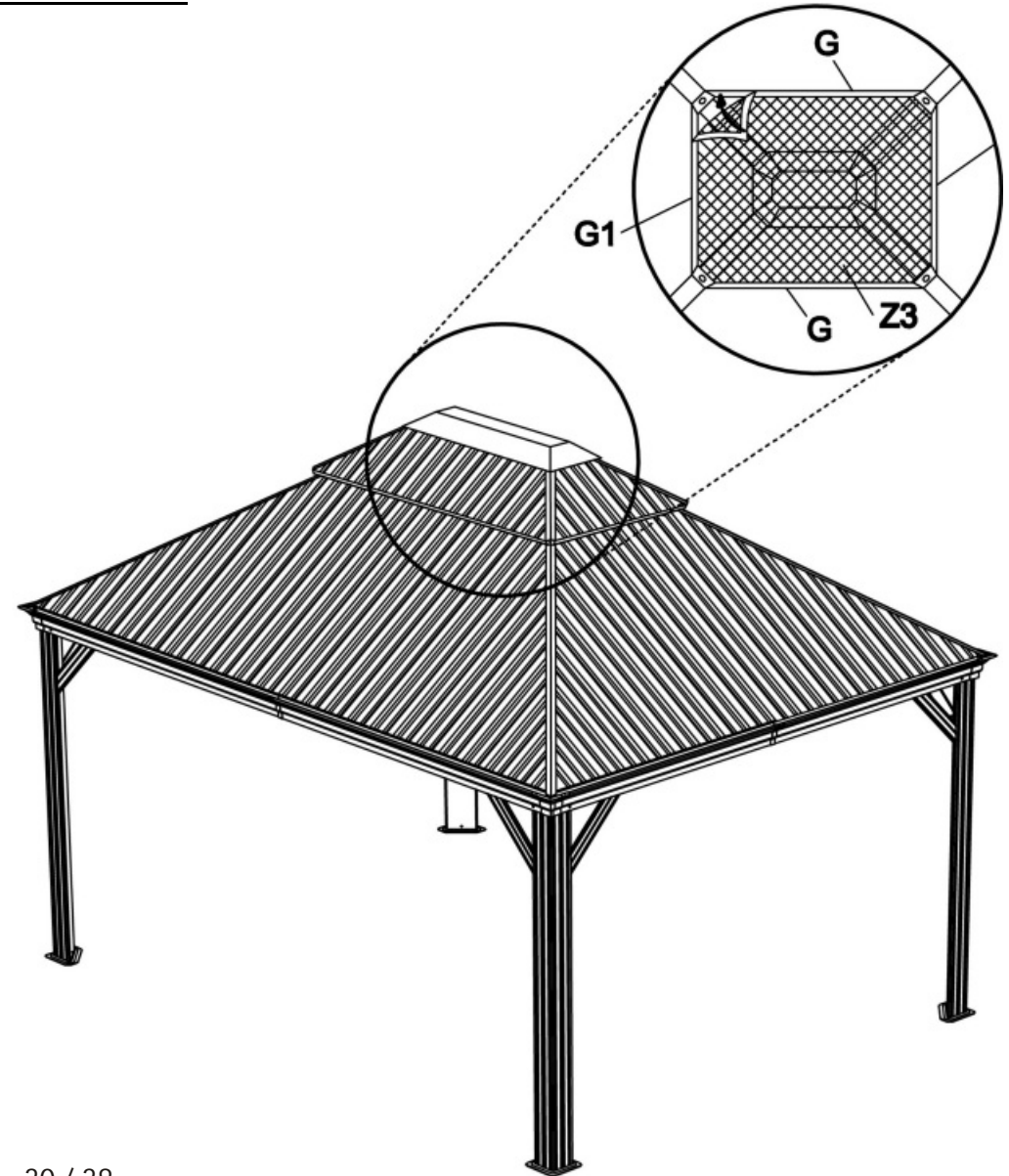


Hardtop-Pavillon HELENA

Hardtop-Paviljoen HELENA

## Aufbauanleitung / Assembly instruction / Opbouw instructie:

21



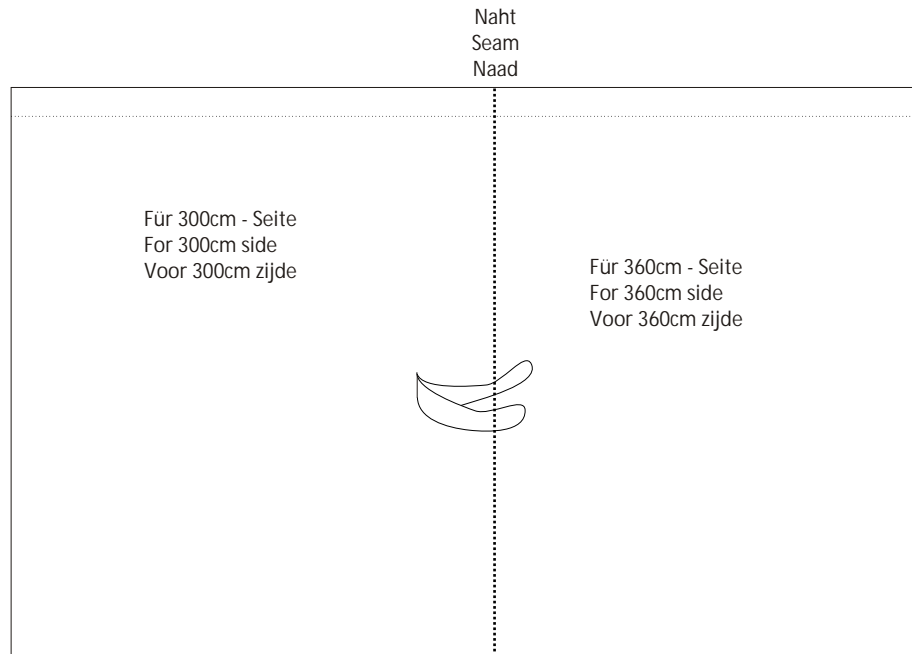
Hardtop-Pavillon HELENA

Hardtop-Paviljoen HELENA

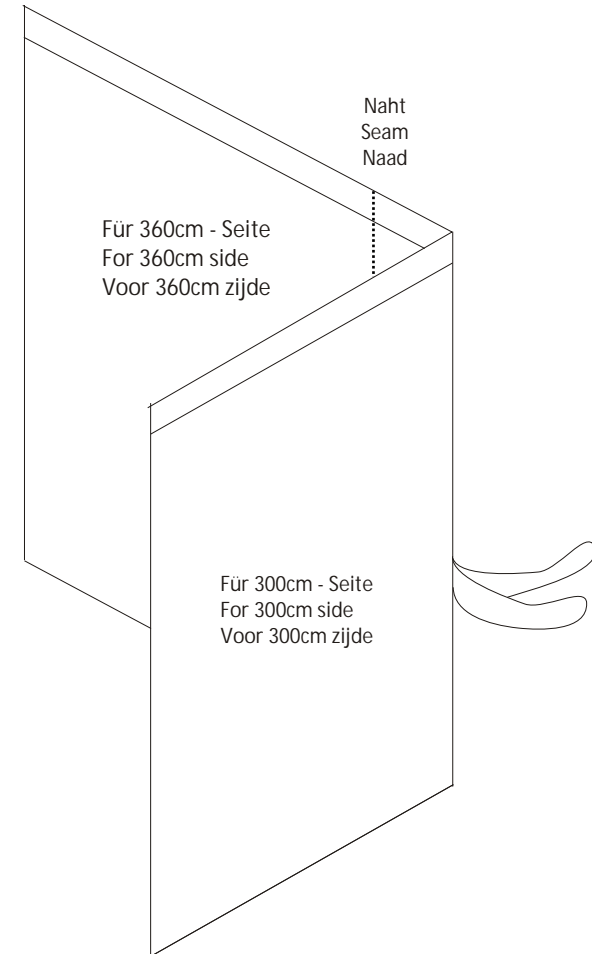
## Aufbauanleitung / Assembly instruction / Opbouw instructie:

22

Hinweis / Information / Informatie:



Ansicht Aussenseite / View from outside / Outside view / Zicht buiten zijde



4 x

# Hardtop-Pavillon HELENA

Größe Size Maat  
ca. 300 x 360 x 290 cm

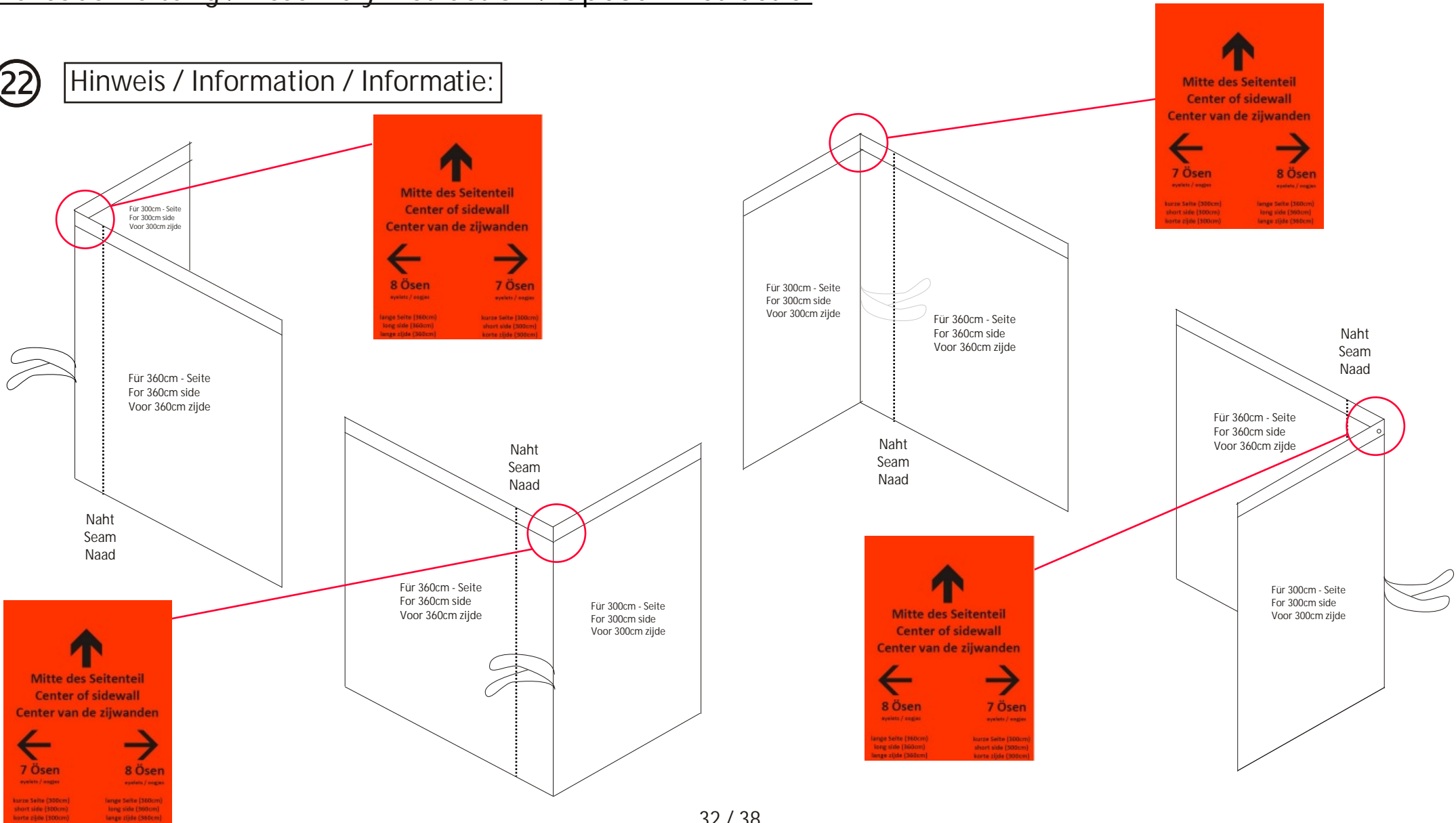


Hardtop-Pavillon HELENA

Hardtop-Paviljoen HELENA

## Aufbauanleitung / Assembly instruction / Opbouw instructie:

### 22 Hinweis / Information / Informatie:





# Hardtop-Pavillon HELENA

Grösse Size Maat  
ca. 300 x 360 x 290 cm

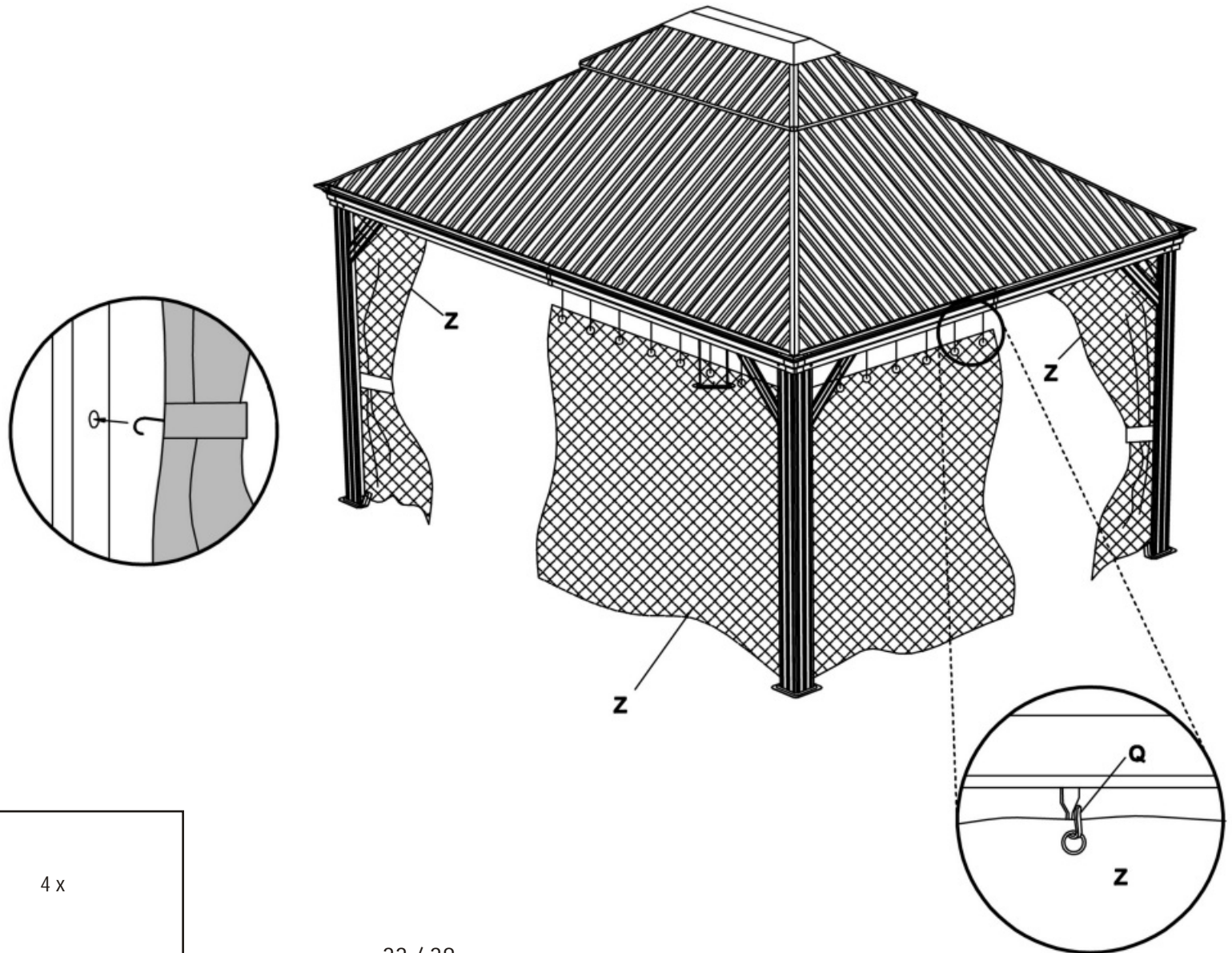


Hardtop-Pavillon HELENA

Hardtop-Paviljoen HELENA

## Aufbauanleitung / Assembly instruction / Opbouw instructie:

22



## Aufbauanleitung / Assembly instruction / Opbouw instructie:

23

Nun alle Schrauben fest anziehen!  
Regelmässig kontrollieren!

Now please tighten screws firmly!  
Please control screws regularly!

Nu schroeven vast aandraaien!  
Controleer schroeven regelmatig!

### Wichtige Hinweise!

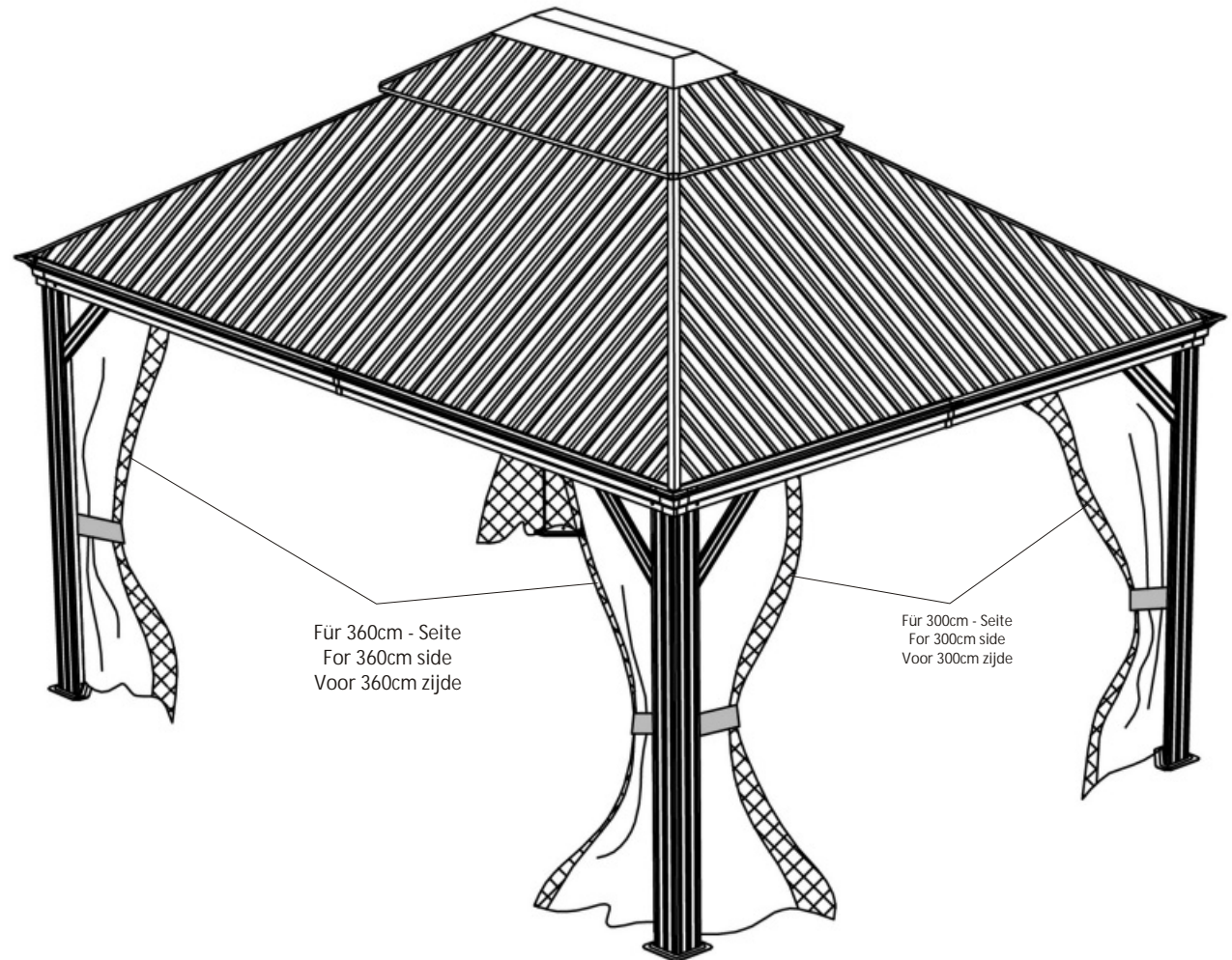
Alle Schrauben, Verbindungselemente,  
Beschlagteile, etc. müssen regelmässig  
überprüft werden.

### Important Notes!

All screws, fasteners, fittings, etc. must  
be checked regularly.

### Belangrijke instructies!

Alle schroeven, bevestigingen, fittingen,  
etc. moet regelmatig gecontroleerd worden .



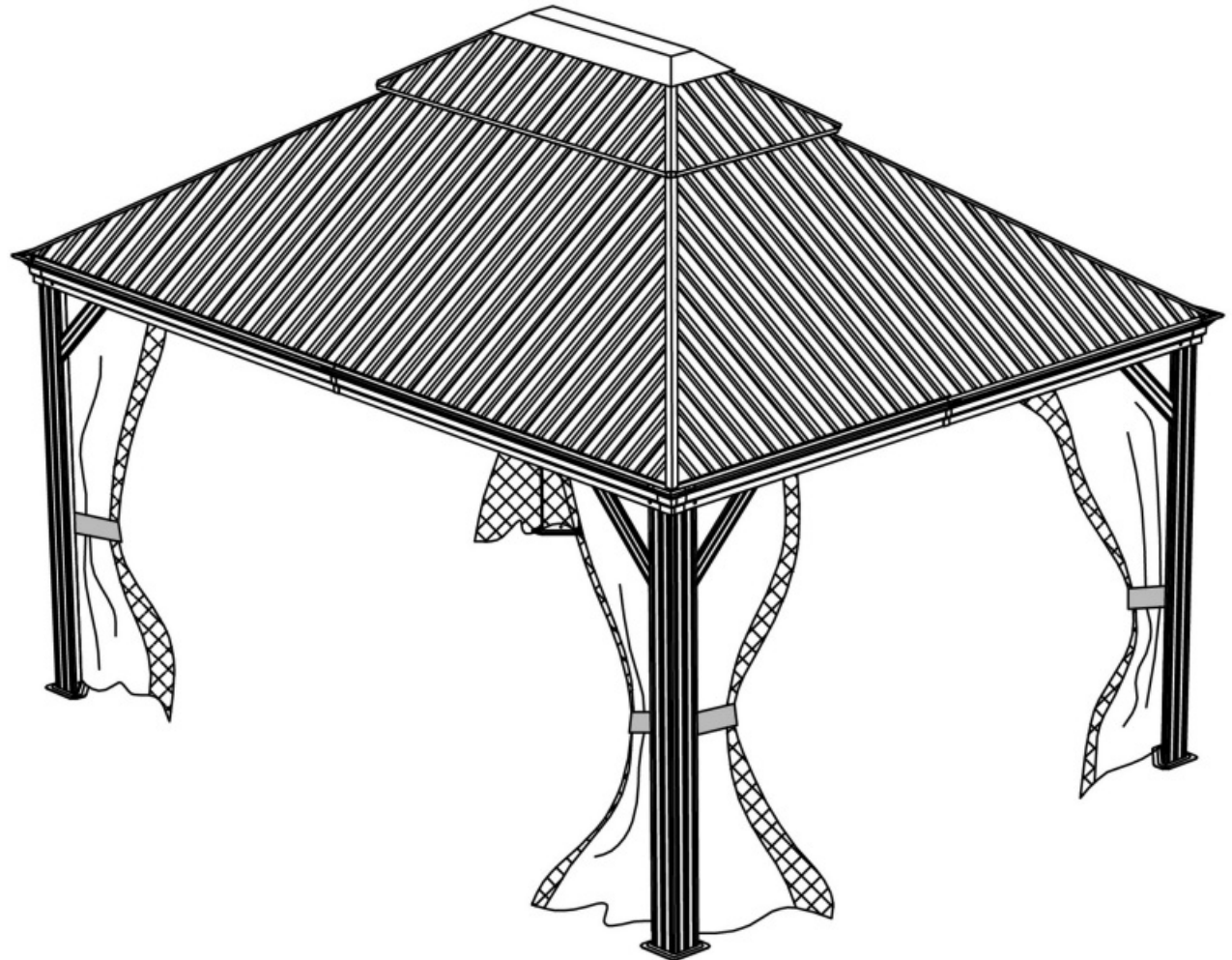


## Aufbauanleitung / Assembly instruction / Opbouw instructie:

Bitte in den Herbst- und Wintermonaten die gesamte Standfestigkeit in regelmässigen Abständen überprüfen.  
Bei starkem Schneefall ist die Schneelast umgehend zu entfernen.  
Bei Schäden durch Schnee und Unwetter keinerlei Gewährleistung!

In the fall and winter months please check the entire stability at regular intervals.  
During heavy snow, the snow load is immediately to remove.  
Damage caused by snow and storms no warranty!

In de herfst en winter maanden controleer het gehele stabiliteit regelmatig.  
Tijdens de zware sneeuw, de sneeuw belasting is onmiddellijk verwijderen.  
Bij schade veroorzaakt door sneeuw en stormen geen garantie!



# Hardtop-Pavillon HELENA

Grösse    Size    Maat  
ca. 300 x 360 x 290 cm



Hardtop-Pavillon HELENA

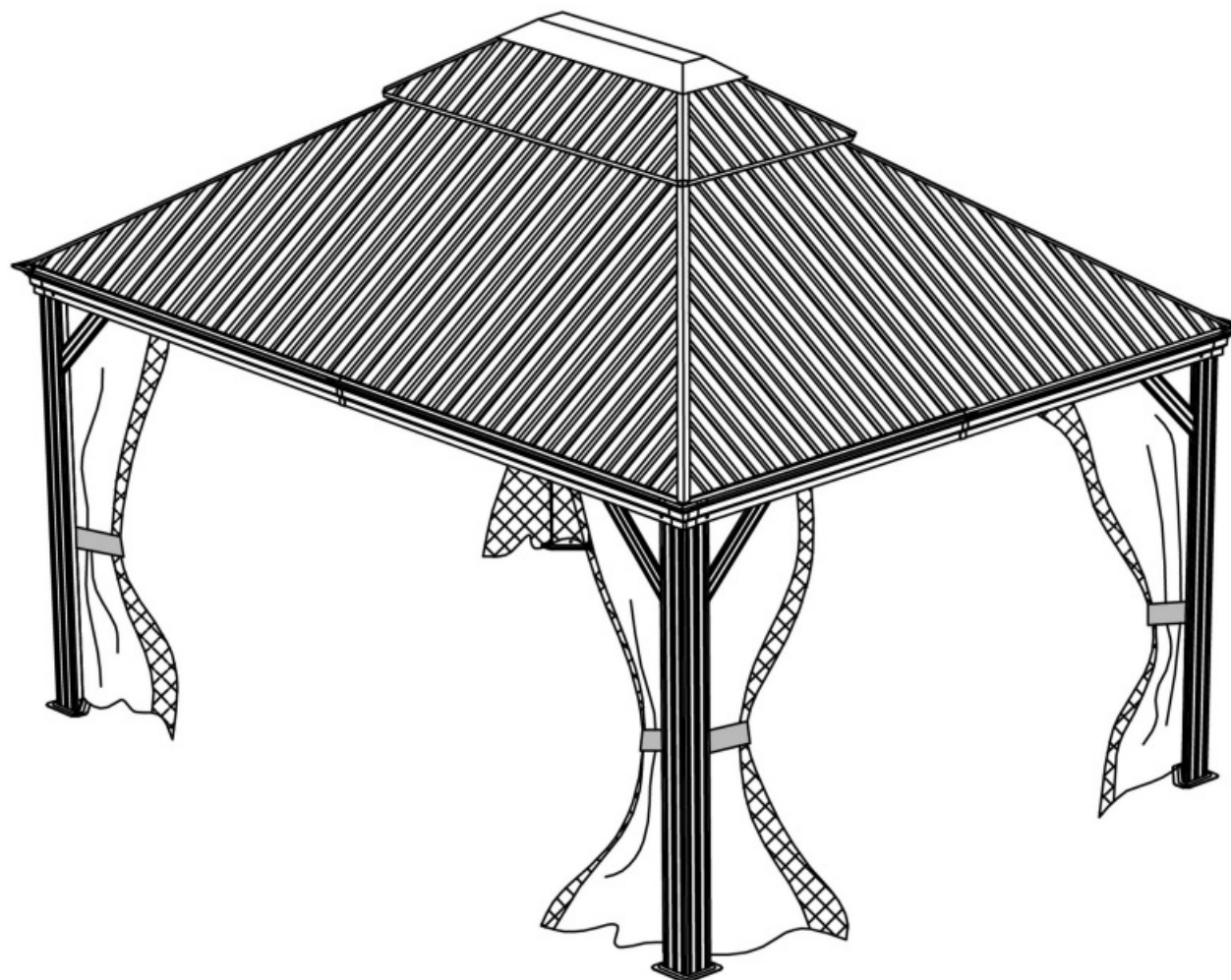
Hardtop-Paviljoen HELENA

## Aufbauanleitung / Assembly instruction / Opbouw instructie:

Reinigung mit feuchtem Tuch. Bei Nichtgebrauch geschützt aufbewahren. Nur für die Nutzung im Privatbereich. Die gewerbliche Nutzung ist untersagt! Keine Nutzung als Sport- oder Fitnessgerät!

Clean with a damp cloth, keep protected when not in use. This product is only for the private sector. Any commercial use is prohibited! No use as sports or fitness equipment!

Maak schoon met een vochtige doek, bewaar beschermd wanneer niet in gebruik. Dit product is alleen voor gebruik in de particuliere sector. Een commercieel gebruik is verboden! Geen gebruik als een sport of fitnessapparaat!





# Hardtop-Pavillon HELENA

Größe Size Maat  
ca. 300 x 360 x 290 cm



Hardtop-Pavillon HELENA

Hardtop-Paviljoen HELENA

## Aufbauanleitung / Assembly instruction / Opbouwinstructie:

Art. 47 15020 114 Hardtop-Pavillon HELENA / Hardtop-Pavillon HELENA / Hardtop-Paviljoen HELENA  
ca. 300 x 360 x 290 cm

PO# 47362-10

Gerüst / Frame / Frame: Aluminium & Stahlrohr pulverbeschichtet in anthrazit / Aluminium & Steel in dark grey powder coated / Aluminium & Staal in de kleur antraciet geepoexerd

Dachplatten / Roof panels / Dak panelen: Stahlblech ca. 0.40 mm, verzinkt und pulverbeschichtet / Sheet steel ca. 0.40 mm, galvanized and powder coated / Plaatstaal ca. 0.40 mm, verzinkt en geepoexerd

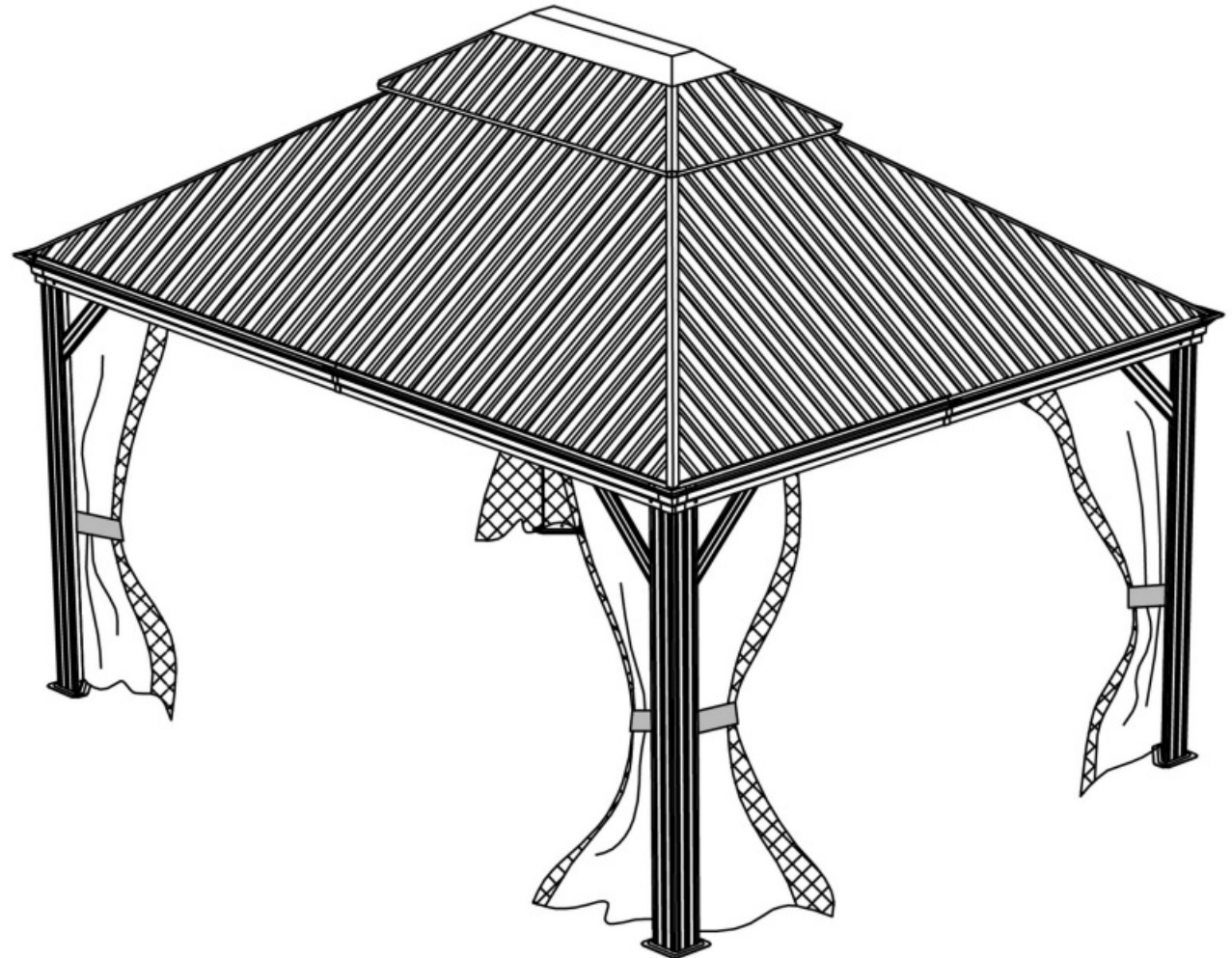
**D** Vorsicht! Scherstellen möglich! Quetschgefahr an allen Teilen möglich! Kleinkinder niemals unbeaufsichtigt lassen! Ausser Reichweite von Kleinkindern aufbewahren! Reinigung mit feuchtem Tuch. Bei Nichtgebrauch geschützt aufbewahren. Nur für die Nutzung im Privatbereich. Die gewerbliche Nutzung ist untersagt! Keine Nutzung als Sport- oder Fitnessgerät! Bitte in den Herbst- und Wintermonaten die gesamte Standfestigkeit in regelmäßigen Abständen überprüfen. Bei starkem Schneefall ist die Schneelast umgehend zu entfernen. Bei Schäden durch Schnee und Unwetter keinerlei Gewährleistung!

**GB** Caution scissor action! Risk of injury by crushing! Never leave children unattended! Keep out of reach of children! Clean with a damp cloth, keep protected when not in use. This product is only for the private sector. Any commercial use is prohibited! No use as sports or fitness equipment! In the fall and winter months please check the entire stability at regular intervals. During heavy snow, the snow load is to remove immediately! Damage caused by snow and storms no warranty!

**NL** Voorzichtig schaarplaatsen! Kneusgevaar! Kleine kinderen nooit zonder toezicht laten! Buiten het bereik van kinderen bewaren! Maak schoon met een vochtige doek, bewaar beschermd wanneer niet in gebruik. Dit product is alleen voor gebruik in de particuliere sector. Een commercieel gebruik is verboden! Geen gebruik als een sport of fitnessapparatuur! In de herfst en winter maanden controleer het gehele stabiliteit regelmatig. Tijdens de zware sneeuw, de sneeuw belasting is onmiddellijk verwijderen. Bij schade veroorzaakt door sneeuw en stormen geen garantie!

LECO-Werke Lechtreck GmbH & Co. KG - Hollfeldstrasse 41 - 48282 Emsdetten - Germany

**Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen!**  
**Read assembly manual carefully!**  
**Lees de opbouwinstructie zorgvuldig!**



Art. 47 15020 114 Hardtop-Pavillon HELENA / Hardtop-Pavillon HELENA / Hardtop-Paviljoen HELENA  
ca. 300 x 360 x 290 cm

100% Polyamid (PA)	100% Polyamid (PA)	100% Polyamid (PA)
100% Polyester (PES)	100% Polyester (PES)	100% Polyester (PES)
WASSERABWEISEND	WATER REPELLENT	WATERAFSTOTEND

**D** Bitte die Moskitonetz-Seitenteile bei starkem Wind und starkem Regen entfernen!

**GB** Please remove the mosquito net sidewall curtains during strong wind and hard rain!

**NL** Bij storm en regen altijd uw muskieten zijwanden verwijderen!

**30°C** **Nicht brennen!** **Kein scharfes Gegenstand!** **Kein scharfes Gegenstand!** **Kein scharfes Gegenstand!** **Kein scharfes Gegenstand!**

**30°C** **Do not burn!** **Do not use sharp objects!** **Do not use sharp objects!** **Do not use sharp objects!** **Do not use sharp objects!**

**30°C** **Geen vlammen!** **Geen scherpe voorwerpen!** **Geen scherpe voorwerpen!** **Geen scherpe voorwerpen!** **Geen scherpe voorwerpen!**

LECO-Werke Lechtreck GmbH & Co. KG - Hollfeldstrasse 41 - 48282 Emsdetten - Germany

**Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen!**  
**Read assembly manual carefully!**  
**Lees de opbouwinstructie zorgvuldig!**



## HINWEIS / INFORMATION / BELANGRIJK

Lesen Sie alle Anweisungen vor Montage und Gebrauch dieses Produktes sorgfältig durch!

- Wählen Sie den idealen Ort zum Aufbauen aus. Packen Sie alle Teile aus und legen Sie diese vor der Montage auf eine saubere und ebene Fläche. Im Idealfall sollte das Produkt direkt am gewünschten Ort aufgestellt werden. Vermeiden Sie den Transport nach der Montage.
- Alle Montageschritte sollten vorsichtig erfolgen. Während der Montage ist besonders beim Aufheben von schweren oder großen Teilen auf entsprechende Sicherheit zu achten. Nur die Personen, welche die Montage durchführen, sollten sich im Arbeitsbereich aufhalten.
- Prüfen Sie vor der Montage genau, ob alle Teile laut Stückliste vorhanden sind.
- Halten Sie Kinder während der Montage fern. Kinder sollten im Arbeitsbereich nicht erlaubt sein. Lassen Sie Kinder nicht mit Teilen und Werkzeugen spielen. Während der Montage und des Gebrauchs des Produktes Kindern nicht erlauben, daran zu klettern oder zu spielen.
- Es wird dringend empfohlen, das Produkt bei schlechter Witterung, Sturm, Regen, Wind und bei Nichtnutzung des Produktes zu sichern oder zu entfernen.
- Sollte es am Gestell und den Verbindungspunkten, welche aus Stahlrohr sind, zu Rostbildung und Ansammlung von rostigem Wasser kommen, ist eine sofortige Behandlung dieser Stellen mit einem handelsüblichen Lack erforderlich. Damit verlängern Sie die Lebensdauer des Produktes.
- **Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Sollten Sie das Produkt nach langer Zeit der Nutzung entsorgen möchten, beachten Sie bitte die örtlichen Vorschriften bezüglich der Entsorgung der unterschiedlichen Materialien des Produktes.**

Read all instructions before assembly and using this product!

- Select ideal location for assembling. Set out all parts on a clear and level surface prior to assembly. Ideally, the product should be set up in the desired location to avoid moving it after assembly.
- Use caution. During all the process of assembling, especially when lifting heavy or large parts, pay attention to safety. No one other than those assistants should be allowed in the work area.
- Check all parts available. Before assembling your product, make sure that you have all parts described in the Parts List.
- Keep children away. Children shouldn't be allowed in the work area. Do not let them handle parts and tools. Do not allow children to climb on when it is in use.
- It is also recommended to store and secure the products during inclement or stormy weather or remove them completely.
- If after some time using small rust spots occur on your product, that mostly only will be surface rust on parts of steel tubes. This rust can be quickly and easily removed and covered by using some usual paint.
- **Carefully remove all packaging material and dispose of it according to type. Should you wish to dispose the product after a long period of use, please observe the local regulations regarding the disposal of the different materials of the product.**

NB. Lees zowel voor de opbouw als het gebruik van dit artikel alle instructies en informatie zorgvuldig door.

- Pak de doos uit en leg alle artikelen op nummer naast elkaar op een schone en droge ondergrond. Bouw het product direct op een vlakke plaats op. Daarmee voorkomt u het verplaatsen na de opbouw.
- Controleer of alle onderdelen conform de onderdelenlijst aanwezig zijn.
- Volg de instructies van het montagevoorschrift ook in die volgorde op. Neem bij het monteren van grote en/of zware onderdelen de grootst mogelijke zorgvuldigheid in acht. Zorg ervoor dat er zich geen personen binnen het bereik bevinden die niet met de opbouw bezig zijn.
- Houd kinderen uit de buurt van de plek waar u het product opbouwt. Laat kinderen niet met onderdelen of gereedschap spelen. Uw product is geen speeltoestel, laat kinderen er dus nooit in klimmen of in spelen.
- Wij raden u dringend aan om het product bij harde wind, storm, onweer en hevige regen te verwijderen. Dit geldt ook voor de periodes dat u niet aanwezig bent, zoals bij voorbeeld bij een 2<sup>e</sup> huis of op de camping.
- Mocht u kleine roestplekjes of "vliegroe" signaleren, behandel die dan direct met een roestwerend middel om uitbreiding te voorkomen. Breng vervolgens een laagje lak in de kleur van uw product aan om verdere roestvorming te voorkomen.
- **Verwijder voorzichtig al het verpakkingsmateriaal en voer het af volgens het type. Mocht u het product na een lange periode van gebruik willen weggooien, neem dan de terzake geldende plaatselijke voorschriften in acht de verwijdering van de verschillende materialen van het product.**